

Univerzita Karlova v Praze

Filozofická fakulta

Ústav hudební vědy

Bakalářská práce

Petra Vejvodová

**Korespondence Hugo Riemanna Josefu Jiránkovi z fondu
Muzea Bedřicha Smetany**

**Hugo Riemann's Correspondence with Josef Jiránek from the Fonds of
the Bedřich Smetana Museum**

Praha 2016

Vedoucí práce: Prof. PhDr. Marta Ottlová

Poděkování

Na tomto místě bych ráda poděkovala Martě Ottlové (Ústav hudební vědy FFUK) za odborné konzultace k této práci. Dále děkuji Olze Mojžíšové (Muzeum Bedřicha Smetany) za zpřístupnění Riemannových autografů v NM-MBS a Václavu Křivskému (notový archiv Českého rozhlasu), který mě na ně upozornil. Velkou pomoc při transkripci dopisů mi poskytl Johannes Laschinger (Stadtarchiv Amberg). Za cenné rady a připomínky bych ráda poděkovala též Břetislavu Princovi (Muzeum w Jarosławiu Kamienica Orsettich).

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, že jsem řádně citovala všechny použité prameny a literaturu a že práce nebyla využita v rámci jiného vysokoškolského studia či k získání jiného nebo stejného titulu.

V Praze, dne 28. července 2016

.....
Jméno a příjmení

Klíčová slova

Hugo Riemann, Josef Jiránek, korespondence, hudební teorie, klavírní pedagogika

Keywords

Hugo Riemann, Josef Jiránek, correspondence, musical theory, piano pedagogy

Abstrakt

Bakalářská práce se zabývá autografy dopisů Hugo Riemanna adresovaných Josefu Jiránkovi, které jsou uloženy ve fondu Muzea Bedřicha Smetany. Celkem se jedná o 9 dopisů (dvakrát opis Josefa Jiráňka), 12 dopisnic a 2 obálky. Zahrnuta jsou i 2 tištěná sdělení (souvisí s oslavou Riemannových 60. narozenin).

V dopisech je Riemannem rozvíjena jeho teorie frázování spolu s reflexí teoretických a pedagogických spisů Riemanna a Jiráňka. Významné místo v nich zaujímá sběr informací při tvorbě Riemannova stěžejního díla, *Musik-Lexikonu*.

Cílem práce je věrná transkripce, shrnutí obsahu a okomentování této korespondence, které byla zatím věnovaná minimální pozornost badatelů.

Abstract

The thesis focuses on autograph letters sent by Hugo Riemann to Josef Jiránek, currently archived in the Bedřich Smetana Museum. The collection includes nine letters (two copies by Josef Jiránek), 12 postal cards and two envelopes. There are also two printed announcements (related to Riemann's 60th birthday.)

Apart from addressing the theory of phrasing, Riemann's letters reflect upon theoretical and teaching treatises by both Riemann and Jiránek. The letters served as an invaluable source of information for Riemann's fundamental piece of work, the *Musik-Lexikon*.

The objective of the thesis is to duly transcribe, summarize and comment on the correspondence which has received little attention by scholars so far.

OBSAH

1	ÚVOD.....	9
2	STAV BĀDÁNĪ	10
2.1	KORESPONDENCE HUGO RIEMANNA.....	11
2.2	KORESPONDENCE JOSEFA JIRÁNKA	14
3	KORESPONDENCE	17
3.1	USPOŘADÁNĪ	19
3.2	ZÁSADY TRANSKRIPCE.....	21
4	TRANSKRIPCE	24
4.1	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	25
4.2	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	26
4.3	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	30
4.4	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	32
4.5	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	34
4.6	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	36
4.7	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	37
4.8	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	38
4.9	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	42
4.10	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	44
4.11	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	46
4.12	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	47
4.13	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	48
4.14	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	49
4.15	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	50
4.16	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	52
4.17	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	54
4.18	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	55
4.19	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	58
4.20	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	59
4.21	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	60

4.22	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	63
4.23	? - JOSEF JIRÁNEK.....	65
4.24	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	66
5	ZÁVĚR	68
6	SEZNAM POUŽITÉ LITERATURY:.....	69
7	SEZNAM PŘÍLOH	71

Seznam zkratk:

Bd.	Band
bf	bifolio
Cit.	citováno
č.	číslo
DE	německy
ed.	editor
f, ff	folio, folia
Inv. č.	inventární číslo
Jg.	Jahrgang
LA	latinsky
MHMK	Max Hesse´s Deutscher Musiker-Kalender
NM-MBS	Národní muzeum – České muzeum hudby - Muzeum Bedřicha Smetany, Praha
p, pp	pagina, paginae
pozn.	poznámka
s.	strana
sign.	signatura
sv.	svazek
T.	Tome
UE	Universal-Edition, Vídeň

1 Úvod

Osobnost Hugo Riemanna (1849-1919) byla již muzikology mnohokrát podrobena zkoumání. Díky jeho autografům, které se zachovaly v pozůstalosti pedagoga, koncertního klavíristy, skladatele a hudebního teoretika Josefa Jiránka (1855-1940), a které jsou v současné době uloženy v Muzeu Bedřicha Smetany v Praze, přináší tato práce jedinečný a zajímavý pohled na osobu tohoto hudebního teoretika a pedagoga.

Podnětem pro napsání této práce bylo doporučení Václava Křivského, který během zpracovávání Jiránkovy pozůstalosti pro svou diplomovou práci¹ zaznamenal i Riemannovu korespondenci s Josefem Jiránkem a vyhodnotil ji jako důležitý pramen pro další zkoumání.

Práce je rozdělena do osmi kapitol. Po úvodu následující druhá kapitola se zabývá stavem bádání o pozůstalosti, ale především korespondencí Riemanna a Jiránka. Třetí kapitola objasňuje metody práce s autografy a pravidla jejich přepisu. Nejobsáhlejší je čtvrtá kapitola, která obsahuje přepis jednotlivých dopisů a jejich komentáře. Každý dopis je pro větší přehlednost zařazen do samostatných podkapitol. Nedílnou součástí této práce jsou i přílohy, ve kterých jsou mimo jiné fotokopie autografů všech dopisů.

¹ Křivský, Václav, *Josef Jiránek ve světle pražských pramenů*, diplomová práce, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Ústav hudební vědy, Praha 2011.

2 Stav bádání

Stav bádání k osobě Josefa Jiráka je zpracován v diplomové práci Václava Křivského². Pro tuto práci byla často využívána nejnovější slovníková hesla³ o osobě Josefa Jiráka, především heslo v *Českém hudebním slovníku osob a institucí*⁴ a v německém slovníku *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*⁵, která jsou zároveň nejpodrobnější.

Literatura k Hugo Riemannovi je nesmírně obsáhlá, v této práci se zaměřuji pouze na stav bádání o jeho korespondenci. Z tohoto hlediska byla nejrelevantnějším zdrojem informací Arntzova publikace *Hugo Riemann (1849-1919): Leben, Werk und Wirkung*⁶.

² Viz pozn. č. 1.

³ V nejnovějším vydání *Riemann Musik Lexikon* heslo Josef Jiránek chybí.

⁴ Tichý, Vlastimil: Josef Jiránek, in: *Český hudební slovník osob a institucí*.

http://www.ceskyhudebnislovník.cz/slovník/index.php?option=com_mdictionary&action=record_detail&id=1429 [vyhledáno 3. července 2016].

⁵ Tereza Kibicová: Josef Jiránek, in: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (ed. Ludwig Finscher), Personenteil sv. 9, Kassel, Stuttgart 2003, s. 1057-1058.

⁶ Arntz, Michael, *Hugo Riemann (1849-1919): Leben, Werk und Wirkung*, Köln 1999.

2.1 *Korespondence Hugo Riemanna*

Informací o Riemannově korespondenci není mnoho. V roce 1936 publikoval Gurlitt Riemannovu korespondenci s Maxem Regerem⁷. Riemann je zahrnut ve jmenném seznamu skladatelů a hudebníků, jejichž korespondence byla nalezena ve vídeňském archivu (Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien).⁸ Další informace o této korespondenci článek neposkytuje. Dále se jeho korespondence vyskytuje ve spojení s ruským skladatelem P.I.Čajkovským ve studii *Čajkovskij im Dialog mit Zeitgenossen*⁹.

Velmi detailně zpracovaný je stav pozůstalosti v Arntzově monografii o H. Riemannovi¹⁰. Kniha je rozdělena do šesti kapitol. Pro tuto práci je nejdůležitější druhá kapitola s názvem „Quellen“, konkrétně její první podkapitola „*Quellenlage*“¹¹, kde Arntz líčí průběh a výsledky svého pátrání po Riemannově pozůstalosti. Stručně zde shrnu obsah této podkapitoly.

Nejprve Arntz konstatuje, že zájem badatelů o Riemannovu pozůstalost je nesporný a Riemannova korespondence je v mnoha ohledech velmi důležitá:

*„Riemanns Korrespondenz könnte Informationen über viele Aspekte des Musiklebens und der Entwicklung universitärer Musikwissenschaft von 1870 bis um 1920 liefern. Schließlich wäre natürlich sein großes eigenes Werk besser zu verstehen und einzuordnen.“*¹²

Bohužel bylo mnoho pozůstalostí zničeno během druhé světové války. Obavy, že Riemannovu pozůstalost potkal stejný osud, částečně vyvracela přednáška Wilibalda Gurlitta *Hugo Riemann (1849-1919)*, kterou měl 18. listopadu 1949 v Mainzu. V této přednášce se Gurlitt odvolával na nezveřejněné dopisy a dokumenty z pozůstalosti Hugo Riemanna, které se z části nacházejí ve vlastnictví jeho potomků a příbuzných. O centrální

⁷ Gurlitt, Willibald, *Aus den Briefen Max Regers an Hugo Riemann*, in: Jahrbuch der Musikbibliothek Peters I, XLIII, Leipzig 1936, s. 68-83.

⁸ Biba, Otto, *Neuerwerbungen des Archivs der Gesellschaft der Musikfreunde*, in: Österreichische Musikzeitschrift 36 (12), Wien 1981, s. 647-649.

⁹ Korabelnikova, Ludmila, *Čajkovskij im Dialog mit Zeitgenossen*, in: Internationales Čajkovskij Symposium, series: Čajkovskij-Studien 1, Mainz 1995, s. 187-198.

¹⁰ Cit. v pozn. č. 6.

¹¹ Tamtéž, s. 25-35.

¹² Tamtéž, s. 25-26.

pozůstalosti Gurlitt neinformoval, ale také nesděloval nic o možném zničení. Na základě těchto informací provedl M. Arntz (od roku 1994) rozsáhlé rešerše, které nejprve vedly ke stále stejnému výsledku – pozůstalost zůstala ztracená. Negativní odpovědi dostával ze státních německých knihoven, univerzit i muzeí. Arntz se tedy rozhodl kontaktovat Riemannovy příbuzné a našel dva potomky, Riemannovy pravnučky, Torda a Raula Riemanna. V jejich majetku se našly vzpomínky Riemannova syna Roberta nazvané „*Dummheit und Einsicht. Aus meinem Leben*“¹³, které bohužel přinesly smutnou zprávu:

„*Es gibt keinen handschriftlichen Nachlaß Hugo Riemanns mehr. Die amerikanischen Bomben hatten am 4. Dezember 1943 alles vernichtet.*“¹⁴

Tomuto bombardování nepadla za oběť pouze pozůstalost Hugo Riemanna, ale také vzpomínky Roberta Riemanna. Dnes existující druhopis napsal autor v roce 1953 ve svých 76 letech. Jeho vzpomínky jsou posledním dokumentem rodinného svědectví:

„*Persönliche Erinnerungen kann heute, von einigen alten Schülern meines Vaters abgesehen, nur noch ich mitteilen.*“¹⁵

Dále Arntz pátral po pozůstalosti mezi Riemannovými blízkými spolupracovníky, popřípadě přáteli, kde byl opět s výjimkou již zmíněného W. Gurlitta (v jeho pozůstalosti se skutečně nachází mnoho originálních dopisů, např. Philippa Spitty Hugo Riemannovi, korespondence Hans Pfitzner-Hugo Riemann nebo dopis Hugo Riemanna jeho otci, který Gurlitt částečně reprodukoval) neúspěšný.

Pevné body pro hledání nabídl až seznam gratulantů a autorů gratulačního spisu k 60. narozeninám z roku 1909:

„*In ihren Nachlässen durften weitere, vielleicht unbekannte Riemann-Quellen vermutet werden. Tatsächlich traten auf diesem weg viele Dokumente ans Tageslicht, die bislang einer wissenschaftlichen Auswertung harrten.*“¹⁶

V dalším kroku provedl Arntz rešerše s ohledem na Riemannovu korespondenci s jeho nakladatelstvími. Pozitivní byla zjištění např. u německých nakladatelství Breitkopf & Härtela (800 dopisů především od Riemanna tomuto nakladatelství), C. F. Peters (30 dopisů od Riemanna tomuto nakladatelství) Klett-Cotta Verlag (dopisy z roku 1869, 1879) aj.

¹³ Autobiografie Roberta Riemanna „*Dummheit und Einsicht. Aus meinem Leben*“ je od roku 2008 přístupná online: <http://www.hugo-riemann.de/Rob/index-robert-riemann.html> [vyhledáno 18. července 2016].

¹⁴ Cit. v pozn. č. 6, s. 28.

¹⁵ Tamtéž, s. 28.

¹⁶ Tamtéž, s. 31.

Arntz zakončuje kapitolu potěšující zprávou o dalších objevech:
*„Schließlich sei darauf hingewiesen, daß auch nach Abschluß des Manuskripts positive Meldungen über Funde eintrafen, die einer späteren Auswertung harren. Diese Entdeckungen sind der erfreuliche Beweis, daß Riemann-Dokumente trotz umfangreicher Verluste noch in großer Zahl überliefert sind. Zugleich dürfen sie beanspruchen, an anderer Stelle das Fundament neuer Erkenntnisse zu werden. Die vorliegende Studie will einen Anfang dieser Quellenarbeit markieren.“*¹⁷

Arntzova publikace obsahuje velké množství přepisů Riemannovy korespondence. Jednou z příloh této monografie je také *„Register der zitierten Dokumente und Briefe (RDB)“*¹⁸, korespondenci Hugo Riemanna s Josefem Jiránkem ale nezmiňuje.

Stručné shrnutí stavu pozůstalosti se nachází v hesle slovníku *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*¹⁹ na konci Riemannových životopisných údajů:
*„Der Größtenteils im Besitz der Familie verbliebene Nachlaß wurde im Dez. 1943 bei einem Luftangriff vernichtet, so daß im wesentlichen nur Teile von Riemanns Korrespondenz und persönliche Aufzeichnungen seines ältesten Sohnes, des Literaturhistorikers Robert Riemann, erhalten geblieben sind.“*²⁰

Nejnovější vydání Riemannova Musik Lexikonu²¹ nepřináší žádné nové, pro tuto práci podstatné informace.

Online zdroje

Dva Riemannovy dopisy jsou zmíněny v projektu Schenker Documents Online²². Jedná se o Riemannem zaslanoú žádost o Schenkerův životopis pro jeho Musik-Lexikon a Schenkerovu odpověď.

¹⁷ Tamtéž, s. 35.

¹⁸ Tamtéž, s. 313-324.

¹⁹ Rathert, Wolfgang – Kech, Adrian, Riemann, Hugo, in: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (ed. Ludwig Finscher), Personenteil sv. 14, Kassel 2005, s. 64-78.

²⁰ Tamtéž, s. 66.

²¹ Stöck, Gilbert, Riemann, Hugo, in: *Riemann Musik Lexikon*, (ed. Wolfgang Ruf), Band 4, Mainz 2012, s. 325-327.

²² <http://schenkerdocumentsonline.org/profiles/person/entity-000712.html#correspondence> [vyhledáno 20. dubna 2016].

2.2 Korespondence Josefa Jiráňka

Část Jiráňkovy korespondence byla vydaná v knize Blaženy Pistoriusové *Josef Jiráňek – vzpomínky a korespondence s Bedřichem Smetanou*²³. Tato publikace se jako jediná zmiňuje také o vztahu mezi Jiráňkem a Riemannem. Vyšla u příležitosti stého výročí Jiráňkova narození, a oproti prvnímu vydání Jiráňkových vzpomínek a korespondence s názvem *Smetanův žák vzpomíná*²⁴ je zde mimo jiné podrobněji zpracována úvodní část, ve které je nastíněn Jiráňkův životopis.

V této kapitole je drobná poznámka vztahující se ke korespondenci:

„Na doporučení dr. Ludevíta Procházky byl Josef Jiráňek r. 1877 angažován jako učitel klavíru, harfy, hudební theorie a sborového zpěvu na dívčí gymnasium D. D. Obolenské v Charkově, kde zůstal až do roku 1891. Počítáme-li tři předešlá údobí k době mládí, můžeme příštích 14 let nazvat dobou zrání. Zdokonaluje se v klavírní hře.....studuje odbornou hudební literaturu (....je nadšen spisy Riemannovými, zejména jeho ‚Harmonielehre‘ a ‚Musikalische Dynamik und Agogik‘, navazuje s Riemannem písemné styky.....“²⁵.

Nejdůležitější jsou ale krátké úryvky z Riemannových dopisů Jiráňkovi (v českém překladu), které jsou uvedeny v kapitole *Rozbory a posudky pedagogických děl Josefa Jiráňka*:

„...Po důkladném prozkoumání Vaší ‚Školy akordové hry a akordových rozkladů‘ upřímně Vám blahopřeji k tomuto důkladnému a zdařilému výkonu. Dosud chybělo dílo, které tak prozíravým způsobem učinilo problémy techniky a použití akordových pasáží speciálním předmětem pedagogického pojednání, a proto toto dílo dosáhne jistě zaslouženě čestného místa mezi školními studijními díly. Mně velmi poctivající věnování díla přijímám s nejsrdečnějším díkem. ...Dovolte mi, abych Vás jednou provždy ujistil, že si Vaší celé metody práce mimořádně vysoko vážím. Zcela zvláště to platí také o Vašem nejnovějším díle, o ‚Škole stupnicové hry‘, která si nesporně bude razit cestu...“²⁶

²³ Pistoriusová, Blažena (ed.), *Josef Jiráňek. Vzpomínky a korespondence s Bedřichem Smetanou. Umělecký a lidský portrét ve vzpomínkách, korespondenci a současné kritice*, Praha 1957.

²⁴ Pistoriusová, Blažena – Pistorius, Josef (ed.), *Smetanův žák vzpomíná. Vzpomínky a korespondence Josefa Jiráňka*, Praha 1941.

²⁵ Cit. v pozn. č. 23, s. 13.

²⁶ Tamtéž, s. 170.

V následující kapitole *Vysvětlivky jmenné* autorka připojuje ještě několik zajímavých informací:

„Hugo Riemann, s nímž Josef Jiránek navázal písemné styky již za svého pobytu v Rusku, věnoval mu v roce 1902 svůj Katechismus orchestrace (je přeložen Jaromírem Boreckým) a nad tištěné věnování ‚Josef Jiránek gewidmet‘ nadepsal ‚Seinem hochgeschätzten Mitstreiter‘ (Svému vysoce váženému spolubojovníku). K osobnímu seznámení Josefa Jiráňka a Hugo Riemanna došlo až v r. 1909 na banketě pořádaném na oslavu šedesátých narozenin Riemannových.“²⁷

Pozůstalost Josefa Jiráňka včetně jeho korespondence byla zpracována v diplomové práci Václava Křivského²⁸. Konkrétně se Křivský ke korespondenci Riemann-Jiránek vyjadřuje takto:

„Josef Jiránek navázal s Hugo Riemannem písemný kontakt v roce 1892 a od té doby si s ním dlouhou řadu let dopisoval. V roce 1909 se s ním dokonce osobně setkal, když byl Riemannem pozván k oslavě jeho 60. narozenin. Problematika vlivu Riemannovy klavírní metodiky a jeho hudebně-estetických názorů na Josefa Jiráňka by jistě zasloužila hlubší analýzu. K pochopení této problematiky by kromě studia Riemannových teoretických spisů také přispělo důkladné studium Riemannových dopisů zaslaných Josefu Jiráňkovi, které jsou uloženy v MBS.“²⁹

Další zmínka v jeho práci, která se váže k obsahu korespondence:

„Jiránek také ve svých poznámkách často objasňuje význam mnoha slov z hudební (klavírní) terminologie s častým odvoláním se na hudebního vědce a teoretika Hugo Riemanna. Z dochované korespondence lze usoudit, že si zejména velmi cenil Riemannova Musik Lexikonu.“³⁰

Nakonec Křivský poukazuje na důležitost zkoumání Riemannových rukopisů i v samotném závěru jeho práce:

„Práce dále poukázala na vliv Hugo Riemanna na hudebně pedagogické a teoretické názory Josefa Jiráňka. Pro hlubší pochopení této problematiky je podle mého názoru důležité studovat Riemannovy spisy věnované klavíru jakož i jeho spisy hudebně-teoretické

²⁷ Tamtéž, s. 200.

²⁸ Cit. v pozn. č. 1.

²⁹ Tamtéž, s. 32.

³⁰ Tamtéž, s. 36.

*a porovnat je se spisy Jiránkovými. Neméně důležitým pramenem je potom jejich vzájemná dochovaná korespondence.*³¹

Nejnověji jsou informace ke vztahu Jiráňka s Riemannem zpracovány Vlastimilem Tichým v *Českém hudebním slovníku osob a institucí*³². Jedná se o kompilaci údajů, které se objevily již ve výše zmíněných dílech. Oproti těmto je zde nově informace o Jiráňkově studiu Riemannových edic Mozartových a Beethovenových sonát a zmínka o Riemannem vyzdvihovaných Jiráňkových dílech (*Škola akordové hry a akordických rozkladů, Nová škola stupnicové hry*). Chybně je v tomto hesle uveden rok setkání Riemanna s Jiráňkem, které neproběhlo roku 1906, ale roku 1909 u příležitosti oslavy 60. narozenin Hugo Riemanna.

³¹ Tamtéž, s. 50.

³² Viz pozn. č. 4.

3 Korespondence

V Muzeu Bedřicha Smetany bylo nalezeno celkem 21 dopisů (9 dopisů, 12 dopisnic) Hugo Riemanna adresovaných Josefu Jiránkovi (z toho dvakrát opis Josefa Jiráнка), 2 tištěná sdělení a 2 obálky.

Odesílatel	Adresát	Lokace, datace	Inv. č., sign.	Místo uložení	Poznámky
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 20. 2. 1901	S 80/1, W 32/88	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 28. 9. 1901	S 80/2, W 32/89	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 6. 11. 1901	S 80/3, W 32/90	NM-MBS	Dopis + opis J. Jiráнка
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 20. 11. 1901	S 80/10, W 32/97/1	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 21. 5. 1902	S 80/4, W 32/91	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 30. 5. 1902	S 80/11, W 32/97/2	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 29. 7. 1902	S 80/12, W 32/97/3	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 31. 11. 1902	S 80/5, W 32/92	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 10. 9. 1903	S 80/13, W 32/97/4	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 25. 10. 1903	S 80/14, W 32/97/5	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 28. 10. 1903	S 80/15, W 32/97/6	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Bez označení, 23. 11. 1903	S 80/16, W 32/97/7	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 29. 11. 1903	S 80/17, W 32/97/8	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 5. 12. 1903	S 80/18, W 32/97/9	NM-MBS	dopisnice

Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 27. 3. 1904	S 80/19, W 32/97/10	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 12. 6. 1905	S 80/6, W 32/93	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 9. 12. 1908	S 80/20, W 32/97/11	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 22. 7. 1909	S 80/7, W 32/94	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 22. 7. 1909	S 3 128, W 53/101	NM-MBS	Obálka (k dopisu S 80/7, W 32/94)
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Leipzig, 12. 3. 1914	S 80/21, W 32/97/12	NM-MBS	dopisnice
Hugo Riemann	Josef Jiránek	bez označení, ?	S 80/8, W 32/95	NM-MBS	dopis
Hugo Riemann	Josef Jiránek	bez označení, ?	S 80/9, W 32/96	NM-MBS	Dopis (opis J.Jiráňka)
?	Josef Jiránek	bez označení, ?	S 80/22, W 32/98/1	NM-MBS	tištěné sdělení
Hugo Riemann	Josef Jiránek	Glogau, 10. 7. 1909	S 80/23 a, b; W 32/98/2 a, b	NM-MBS	tištěné sdělení s obálkou

3.1 *Uspořádání*

Dopisy jsou řazeny chronologicky. Pokud datace není známa, je dopis zařazen za ostatní s tímto údajem. Tištěná sdělení jsou zařazena až na konec celé korespondence. Vzhledem k malému počtu dopisů a pouhému jednomu adresátovi není korespondence dále tříděna.

Každý dopis je v této práci opatřen těmito údaji:

Odesílatel, adresát (v názvu jednotlivých podkapitol)

Jako první je celým jménem (v pořadí křestní jméno a příjmení) uveden odesílatel, jako druhý je uveden adresát (opět celým jménem – v pořadí křestní jméno a příjmení). Pokud odesílatel není znám, je místo jeho jména otazník.

Forma sdělení

Jedná-li se o dopis, dopis s obálkou, obálku, dopisnici (korespondenční lístek) nebo tištěné sdělení.

Lokace a datace

Místo odeslání je psáno v originálním znění. Pokud není známo, je místo něj slovní spojení „bez označení“. Datum je arabskými číslicemi v pořadí den, měsíc a rok. U nedatovaných dopisů je místo datace otazník.

Údaje o pramenech

Jedná-li se o autograf nebo opis. V závorce je uvedena instituce, ve které je pramen uložen, společně s inventárním číslem a signaturou. Následuje zkratka pro jazyk, ve kterém

jsou dopisy psány³³. Rozsah dopisů je uváděn počtem listů (folio = f, ff), případně dvojlistů (bifolio = bf) a za lomítkem počtem popsaných stran (p, pp).

Anotace

Stručné shrnutí obsahu písemného sdělení.

³³ Viz seznam zkratk

3.2 *Zásady transkripce*

Cílem je věrný přepis bez textových úprav (pravopis taktéž nebyl upravován podle dnešních pravopisných norem), který byl uskutečněn z fotokopíí Riemannových autografů uložených v NM-MBS.

Riemannův rukopis je velmi nečitelný. Nejeví se to tak pouze z pohledu dnešní doby. Již Riemannův současník Guido Adler píše roku 1906 o problémech s jeho čtením:

„Leider kann ich wieder nur einen Teil Ihrer Zeilen lesen.“³⁴

Taktéž přepisovatelé vydavatelství Breitkopf & Härtel se potýkali s těžkostmi. Po jejich stížnosti na místy stěží rozluštitelný rukopis se sám Riemann hájil slovy (dopis vydavatelství Breitkopf & Härtel z roku 1903):

„merkwürdigerweise sind aber besonders deutlich geschriebene Worte besonders schlecht gelesen [...]. Im allgemeinen liest der betr. Setzer meine Hand fließend, besonders, wo mans kaum für möglich halten sollte. [...] Doch gebe ich die Berechtigung der Klagen über meine Schrift vollständig zu. Ich hoffe, daß beiderseitiger guter Wille die Schwierigkeiten beheben wird.“³⁵

Riemannovy problémy s čitelností jeho rukopisu se během let bohužel nezměnily: *„Am 9. Mai 1907 verspricht er Breitkopf & Härtel dem ‚Wunsche nach großer Schrift...durch Benutzung von liniertem Papier nachzukommen‘. Ein Jahr später bittet er wieder um Nachsicht für das schwer lesbare Manuskript, wobei gerade dieser Brief äußerst schwer entzifferbar ist.“³⁶*

Dalším dokladem toho, jak obtížně rozluštitelné bylo jeho písmo, je velké množství prepisů psaných na psacím stroji, ve kterých zůstalo mnoho prázdných míst. Některé z nich byly později doplněny rukou Riemannových současníků, u jiných ani tito neuspěli.

Že si byl Riemann v tomto ohledu velmi dobře vědom své slabiny, dokládá následující:

³⁴ Cit. v pozn. č. 6, s. 44.

³⁵ Tamtéž, s. 44.

³⁶ Tamtéž, s. 45.

„...und ließ zum Beispiel dem Setzer seines Kleinen Handbuchs der Musikgeschichte, um ihm eine ‚Freude‘ für seine Mühen zu machen, ein gebundenes Exemplar des dritten Teils zukommen.“³⁷

Později udělal Riemann ze svého nešvaru ctnost tím, že prohlásil (dopis W. Gurlittovi z roku 1915):

„Meine Handschrift wird Ihnen Not machen. Aber es schadet nichts, wenn Sie sich ein wenig im Entziffern von Handschriften üben.“³⁸

Problémy se ale stupňovaly:

„1917 gingen Die Probleme so weit, daß er ‚fortgesetzt Schwierigkeiten mit der Postbeförderung‘ hatte und für die Druckereien ein ‚Tippelfräulein‘ zu Hilfe nehmen mußte.“³⁹

Je možné se domnívat, že dva Jiránkovy opisy Riemannových dopisů (S 80/3, W 32/90 a S 80/9, W 32/96) taktéž svědčí o problémech, které měl Jiránek se čtením tohoto komplikovaného rukopisu. Riemann v mnoha dopisech přiznává velkou únavu a časovou tíseň. I tyto dva faktory se mohly podepsat na horší čitelnosti jeho rukopisu.

Dalším problémem přepisů je Riemannův osobitý způsob interpunkce:

„Zum einen setze er in einigen Fällen Kommata, indem er die Feder nicht von dem Wort absetze, nach dem das Zeichen stehen sollte, und einen kleinen Strich abwärts führte. An anderen Stellen fehlen Kommata, Semikola und teilweise auch Punkte gänzlich, und es ist zu vermuten, daß in solchen Fällen die fehlenden Zeichen ebenfalls als im vorhergehenden Wort ‚verborgen‘ gedacht sind. Bis eine einheitliche Editionstechnik der Riemann-Handschriften in einer notwendigen Gesamtausgabe vereinbart wird, sollen hier diese verborgenen Interpunktionszeichen durchaus angenommen werden.“⁴⁰

Problémy s interpunkcí se objevily i při přepisování autografů, které jsou předmětem této práce (např. chybějící závorka, čárka nebo tečka). Nakonec jsem se rozhodla, že v přepise nebudou oproti originálu žádné úpravy a interpunkční znaménka jsem nedoplňovala.

³⁷ Tamtéž, s. 45.

³⁸ Tamtéž, s. 45.

³⁹ Tamtéž, s. 45.

⁴⁰ Tamtéž, s. 36.

Současný stav některých autografů (S 80/1 – v půlce roztržený, S 80/2 – místy vybledlý inkoust, S 80/3 - místy vybledlý inkoust, S 80/5 – promáčený a roztržený, S 80/8 – v polovině roztržený, S 80/19 - políť) také komplikuje jejich přepis.

V důsledku všech výše zmíněných problémů se nepodařilo transkribovat některá slova, která jsou potom nahrazena otazníkem v hranaté závorce. Před otazníkem je ještě číslo, které označuje počet vynechaných slov.

Notové ukázky, které jsou součástí autografů, jsou přepsány v notačním programu a ponechány na stejných místech v textu jako v autografech. Stejně jako u samotného textu, pokud byla u notových ukázek slova, která se nepodařilo přečíst, jsou nahrazena otazníkem (s číslem označujícím počet vynechaných slov) v hranaté závorce.

Transkripce respektuje také celkovou úpravu dopisů, především členění na odstavce. Na korespondenčních lístcích je písmo celkově zhuštěné a odstavce většinou chybí. Pokud jsou slova v autografu podtržená nebo škrtnutá, zůstávají taková i v přepisu.

4 Transkripce

Navzdory absenci Jiránkových dopisů adresovaných Riemannovi, je z autografů jasně patrný vývoj vztahu mezi oběma hudebními teoretiky, který se v průběhu let změnil z čistě profesionálního na přátelský. Svou úctu k Jiránkovi dokazuje Riemann neustálým nabádáním ke společné polemice nad tématy, která jsou předmětem vzájemné korespondence, ať už se tato týkají konkrétních skladatelů a jejich děl nebo práce jich samotných. Výrazně opakujícím se motivem je tvorba J. V. Stamice, kterou Riemann častokrát vyzdvihuje. Riemann hojně využívá známosti s Jiránkem k doplnění informací do svého Lexikonu, který často zmiňuje. Na druhou stranu se zabývá i dílem Jiráňka, které chválí a rozebírá. Podporuje ho také v další práci. Váží si i Jiránkových kritických poznámek, které se týkají jeho práce. Přes nespornou Riemannovu pracovní vytíženost je z dopisů vidět snaha o zachování kontinuity v komunikaci. Z dopisů také vyplývá, že se uskutečnilo osobní setkání, které upevnilo přátelský vztah obou jmenovaných.

4.1 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: Leipzig, 20. 2. 1901

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/1, W 32/88): DE, 1 bf / 1 p.

Gratuluje Jiránekovi k dokončení prvních třech svazků *Nové školy techniky a přednesu*⁴¹ a je ochoten podpořit jejich vydání.

Věnuje Jiránekovi svůj *Katechismus der Orchestrierung*⁴² jako výraz obdivu k jeho pedagogické práci.

Lieber und verehrter Herr Jiránek!

Ich gratuliere Ihnen zu der neuesten klavierpädagogischen Tat, die Sie mit den ersten 3 Bänden der Neuen Schule der Technik und des Vortrags⁴³ vollbracht haben. Da steckt sicher ein gehöriges Stück Arbeit drin! Wenn meine persönliche Zustimmung Ihrem Werke auf dem Weg in die Öffentlichkeit irgendwie von Nutzen sein kann, so drücke ich dieselbe gern hiermit uneingeschränkt aus. Die Vielfältigkeit, mit welcher Ihre Bearbeitungen dasselbe Stück doppelt und dreifach nutzbringend machen, ist besonders hervorzuheben. Daß Sie inbezug auf Fingersatz, Vortragsbezeichnung und Phrasierung auf der Höhe der Zeit stehen, ist ja nichts neues sondern war Ihren früheren Arbeiten zur Genüge rühmlichst bekannt. Die Widmung meines ~~Anleitung zur~~ *Katechismus der Orchestrierung*⁴⁴ sollte nichts anderes sein als ein Ausdruck meiner Wertschätzung Ihrer pädagogischen Wirksamkeit der ich von Herzen recht lange Dauer wünsche!

Immer Ihr aufrichtig ergebener

Leipzig d. 20. Februar 1901

Hugo Riemann

⁴¹ Jiránek, Josef, *Nová škola techniky a přednesu I-III*, UE 1910.

⁴² Riemann, Hugo, *Katechismus der Orchestrierung (Anleitung zum Instrumentieren)*, Leipzig 1902.

- On-line verze: https://openlibrary.org/books/OL14016774M/Katechismus_der_Orchestrierung [vyhledáno 2. července 2016].

⁴³ Viz pozn. č. 41.

⁴⁴ Viz pozn. č. 42.

4.2 Hugo Riemann - Josef Jiránek

Dopis: Leipzig, 28. 9. 1901

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/2, W 32/89): DE, 1 bf / 2 pp.

Je potěšen Jiránkovým zájmem o jeho teorii frázování. Komentuje (i s pomocí notových ukázek) Schumannovy skladby *Jäger auf der Lauer*⁴⁵ a *Vogel als Prophet*⁴⁶. Prosí Jiráňka, aby přikládal důležitost spojovacím motivům. Dále odkazuje na svoje práce *Katechismus der Kompositionslehre*⁴⁷, *Die Elemente der musikalischen Aesthetik*,⁴⁸ *Die Aufgaben der Musikphilologie*⁴⁹ a *Grosse Kompositionslehre*⁵⁰ (poslední tři zmiňuje v kontextu s tzv. „mrtvými intervaly“⁵¹). Doufá, že jeho názory jsou v souladu s E. Sieversem⁵². S potěšením sděluje, že vydá symfonie od J. V. Stamice, A. Filtze a F. X. Richtera⁵³. Ve Stamicovi spatřuje tvůrce moderního stylu.

Sehr geehrter Herr!

⁴⁵ R. Schumann: *Waldszenen* Op. 82 (č. 2 - *Jäger auf der Lauer*).

⁴⁶ R. Schumann: *Waldszenen* Op. 82 (č. 7 - *Vogel als Prophet*).

⁴⁷ Riemann, Hugo, *Katechismus der Kompositionslehre, 1. Teil: Musikalische Formenlehre, 2. Teil: Formenlehre*, Leipzig 1889.

⁴⁸ Riemann, Hugo, *Die Elemente der musikalischen Aesthetik*, Berlin, Stuttgart 1900.

- On-line verze: <http://hdl.handle.net/1802/26742> [vyhledáno 3. července 2016].

⁴⁹ Riemann, Hugo, *Die Aufgaben der Musikphilologie. Vortrag gehalten 27. April 1901 zum Antritt der ausserordentlichen Professur für Musikwissenschaft an der Universität Leipzig*, in: MHMS 17, Leipzig 1902, s. 135-144.

⁵⁰ Riemann, Hugo, *Grosse Kompositionslehre Bd. I: Der homophone Satz (Melodielehre und Harmonielehre)*, Berlin, Stuttgart 1902.

- On-line verze:

[https://openlibrary.org/books/OL23437598M/Grosse_Kompositionslehre_\(melodielehre_und_Barmonielehre\)](https://openlibrary.org/books/OL23437598M/Grosse_Kompositionslehre_(melodielehre_und_Barmonielehre)) [vyhledáno 3. července 2016].

⁵¹ Mrtvým intervalem označuje Riemann takový interval, který je mezi koncem jedné fráze a začátkem fráze následující.

⁵² E. Sievers (1850-1932) byl německý filolog.

⁵³ J. V. Stamic (1717-1757), A. Filtz (1733-1760) a F. X. Richter (1709-1789) jsou hlavními představiteli tzv. „mannheimské školy“.

Es freut mich herzlich, in Ihnen einen denkenden Musiker kennen zu lernen, dem die Begriffe, auf welche ich durch meine Phrasierungsausgaben und alle von Form und Rhythmus etwas Kapitel meiner theoretischen Schriften neuestens auch durch ganze Bücher (Katech. Komp. – L.⁵⁴, El. d. mus. Ästetik⁵⁵, diverse Kompositionslehren⁵⁶ [I. Band erscheint im October]) nach Kräften die Aufmerksamkeit gelenkt habe, Bedürfnissachen sind.

Meiner Ansicht nach ist es viel wichtiger, in Sachen des formalen Aufbaus bestimmt zu empfinden als über Artikulationsfragen klar zu sein. Daß solch große Meinungsverschiedenheiten möglich sind, wo der Komponist nicht durch reichlich Begeisterung vorgebeugt hat, ist leider unbestritten. Aber Gottseidank gibt es doch zahllose Fälle, wo Zweifel für den, der überhaupt Sinn für Gewichtsunterschiede über den einfachen Takt hinaus hat, ausgeschlossen sind. Aber Sie werden immer auf Widerspruch stossen bei Leuten, die das erwähnte Bedürfnis noch nicht haben. Für den Durchschnittston ist eine Pause oder Länge immer ein Ende und Sie verstehen überhaupt gar nicht, wie man auf den Gedanken kommen kann, im Jäger auf der Lauer⁵⁷ das b



vorwärts statt rückwärts zu beziehen. Sowohl hier als im ‚Eintritt‘ haben Sie ganz sicher recht. Im Vogel als Prophet⁵⁸ neige ich dazu Ihnen Unrecht zu geben, aber aus ganz anderen Gründen als mir Ihre Auslegung nicht "romantisch" genug wäre. Im Gegenteil, sie ist mir zu unruhig. Das betr. Thema gehört aber zu den ganz besonders kleingliedrigen mit fortgesetzten Anschlußmotiven, welche die auf die frühere Zeit fallende Schlußwirkung bestätigen bzw. leicht modifizieren:

⁵⁴ Nejspíše se jedná o titul *Katechismus der Kompositionslehre*, jehož 2 díly byly vydány roku 1889 v Lipsku.

⁵⁵ Viz pozn. č. 48.

⁵⁶ Pravděpodobně se jedná o titul *Grosse Kompositionslehre*, jehož 1. díl *Der homophone Satz* byl vydán roku 1902 v Berlíně.

⁵⁷ Viz pozn. č. 45.

⁵⁸ Viz pozn. č. 46.



Ich brauche Ihnen nicht zu sagen, daß Anschlußmotive das Gewicht der voraus gehenden schweren Werthe, die sie bestätigen wiederholen, wenn nicht überbieten. Aber ich bitte Sie, falls es nicht schon geschehen, den Anschlußmotiven größte Wichtigkeit beizulegen. Das Fehlen der Begriffe Anschlußmotiv und General-Auftakt ist in meinen älteren Phrasierungsausgaben sehr empfindlich bemerkbar. Durch dieselben wird der letzte Rest von Unruhe, die meine Deutungen in manche Themen zu bringen drohen, beseitigt, da sie neben den einfachen weiblichen Endungen das beruhigende Gegengewicht gegen die „obligatorische Auftaktigkeit der figurativen Werthe“ bilden.

Die ganze Phrasierungslehre ist noch viel zu jung als daß sie nicht an allen Ecken auf Widerspruch stossen sollte. Ich hoffe aber durch meinen Ausbau der Nietzscheschen⁵⁹ Idee, daß eine Phrase eine Einzelgeste des musikalischen Affekts ist schneller eine allgemeine Klärung des Problems angebahnt zu haben. In meiner Musikästhetik⁶⁰ (Stuttgart, Spemann) in meiner Antrittsvorlesung⁶¹ (Hesses Kalender 1902) und in der Gr. Kompositionslehre⁶² werden Sie größten Nachdruck auf die toten Intervalle⁶³ gelegt finden, die sich zwischen die Motive einschieben. Ist diese Wahrheit, in der Betonung ich mich in rechtem Einverständniß mit dem derzeitigen grössten Metriker dem hiesigen Prof. ad. Ed. Sievers⁶⁴ befinde, erst einmal Gemeingut, dann haben wir auf der ganzen Linie gesiegt.

In der Hoffnung öfter von Ihnen zu hören und mit den besten Wünschen für Ihre Ausgaben
Ihr ergebener

Leipzig, Promenadenstr. 1/.
d. 28. Sept. 1901

Prof. Dr. Hugo Riemann

⁵⁹ Friedrich Nietzsche (1844-1900) byl německý filosof, filolog, básník a skladatel.

⁶⁰ Viz pozn. č. 48.

⁶¹ Viz pozn. č. 49.

⁶² Viz pozn. č. 50.

⁶³ Viz pozn. č. 51.

⁶⁴ Viz pozn. č. 52.

NB. Ich lasse mir gern jede Widerlegung meiner Deutungen gefallen, aus dem sehr einfachen Grunde, weil so doch mit den Stücken geschehen muss, auf welche ich in Jahrzehnte langem Ringen hingeführt habe. Nicht auf meine Bezeichnung sondern nur auf meine Lehre bin ich – meinetwegen stolz!

d[er] o[bige]. Es wird Ihnen Freunde machen zu hören, daß ich Sinfonien von Ihren Landsleuten Stamitz, Filz und Richter⁶⁵ (aus Mähren) herausgebe (Denkmäler der Tonkunst in Bayern: Mannheimer Sinfonien) und daß ich in Stamitz den Schöpfer des modernen Stils entdeckt habe.

⁶⁵ Viz pozn. č. 53.

widersprechen. Wenn Sies mit meinen Stücken thun, so bin ich vollkommen zufrieden gestellt.

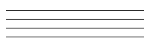
Mit verbindlichem Gruße Ihr

L. d. 6. Nov. 1901

Hugo Riemann

S 80/3 – f 2 (opis Josefa Jiránka⁶⁹)

Komp.-Lehre Band I. wird diese Woche herauskommen glaube ich bestimmt anführen zu können⁷⁰.

Das tote Intervall haben Sie ganz richtig verstanden. Wenn Sie  lesen, so thun Sie das, weil sich Ihr musikalisches Empfinden sträubt die Octave g g als Lebendiges Intervall zu verstehen. Diese Octave ist eben tot. Übrigens ~~sollen~~ stehen die Taktstriche falsch u/ damit entsteht (?) entfällt⁷¹ die Annahme längerer Endungen.

Sie glauben doch nicht etwa, daß ich das häufige Vorkommen von Anfängen mit schweren Zeiten in Abrede stelle? Ganz und gar nicht.

Verzeihen Sie wenn ich heute mich nicht weiter einlasse, ich bin sehr überbürdet.

Soll ich versichern Ihnen nochmals, Sie haben sich ganz sicher in meiner Ideenkreise eingelebt und brauchen sich auch nicht im geringsten zu genieren,⁷² meine Auslegungen zu widersprechen. Wenn Sie mit meinen Mitteln (?) kommen (?), so bin ich vollkommen zufriedengestellt.

Mit verbindlichen Gruße Ihr

Hugo Riemann

⁶⁹ Pravděpodobně.

⁷⁰ Počínaje slovem „bestimmt“ psáno tužkou.

⁷¹ Dopsáno tužkou.

⁷² V rukopise je čárka škrtnutá.

4.4 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 20. 11. 1901

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/10, W 32/97/1): DE, 1 f / 2 pp.

Přiznává časovou tíseň, chválí Jiránkovu činnost a rozebírá některé Beethovenovy sonáty⁷³.

Herrn Professor Josef Jiránek

Prag

Smíchov No.777

Sehr geehrter Herr!

In Eile nur ein paar Worte. Sie sind vortrefflich im Zuge dass ich Sie ganz sich selbst überlassen kann. Sie können doch aus dem Leben nicht wieder heraus. Bezüglich Beethov. Op.2¹ [1?] haben Sie vollkommen recht daß Motiv überzeugend 3 [1?] ist, aber ich hätte im 1.-2. Takt [1?] werden müssen wenn die Aufhebung der Endbedeutung des g durch die Tonsatzentscheidungen umzudeuten.



Ich gebe zu dass es noch fein empfunden ist daß es eigentlich nach g heruntertritt, g aber [1?] nun Anfang wird. Im Es dur - Sonate ist das



natürlich nicht glatte weibliche Endung sondern den Durchgang der Dissonanz von d weiter auf die [3?] musikalischen Bedeutung d. h. decente Betonung Bezüglich des [1?] falscher Taktstriche kann ich Sie nur in Ihrer Ansicht bestärken. Denn es ist eine

⁷³ Bohužel není jasné, o jaké sonáty se jedná. Jediným konkrétnějším údajem je uvedení opusového čísla (op.2) u jedné ze sonát a tóniny u další (Es dur).

Hauptaufgabe d. Phrasierungsausgaben die überzeugende Kraft der Taktstriche restlos auszumerzen zur Klarlegung des Sachverhalts. Aber ich warne Sie vor Unterschätzung der Häufigkeit d. Anschluß motive. Im Vorsp., Fuge würde ich vorziehen



Warum wollen Sie die Fuge nicht phrasieren? Das Thema hat natürlich falsche Taktstriche, das Zwischenspiel Takt 16 ff. richtige [1?] bis Coda. In 100/7 weiter ist in den



das bekannte



Morgenroth! (leuchtest mir zum frühen Tod!). Sonst würde ich Ihnen ab hier recht geben.
Mit bestem Gruss Ihr

L. d. 20. Nov. 1901

H. Riemann

Meine Kompositionslehre [1?] ist heraus.⁷⁴

⁷⁴ Řádek „in margine“ vlevo od textu svisle dolů

4.5 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: Leipzig, 21. 5. 1902

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/4, W 32/91): DE, 1 bf / 2 pp.

Omlouvá se, že delší dobu nenapsal. Důvodem je dokončování svazku mannheimských skladatelů J. V. Stamice, A. Filtze a F. X. Richtera. Stěžuje si, že je česká hudba příliš ovlivňována ruskou hudbou. Chválí Novákův *Můj máj* (přestože podle něj vychází z A. Dvořáka) a J. Suka (kterému vytýká vliv ruské hudby). Opětovně vyzdvihuje J. V. Stamice jako reformátora. Utrzuje se v negativním postoji k E. Griegovi a obává se, aby české skladatele nepotkal podobný osud. Přikládá ještě pár poznámek k Jiránkově práci⁷⁵ (včetně notových ukázek).













Sehr geehrter Herr!

Seien Sie nicht böse, daß ich so lange nicht geschrieben; aber ich habe – wie immer – sehr viel zu thun gehabt besonders mit Fertigstellung des Bandes Mannheimer (rectior böhmisch-mährischen) Komponisten Stamitz-Filtz-Richter, der Ihnen und Ihren Landsleuten Spaß machen wird, da Sie nun bestimmt die Schaffung des modernen Stils für Böhmen in Anspruch nehmen können. Aber deshalb bin ich auch kein sonderlicher Freund von der neueren im Schlepptau der russisch gehenden Richtung der Böhmen. Nováks *Můj máj* ist hübsch lehnt sich aber nach ihrem Satz zu sehr an seine guten Manieren an die wir aus Dvorák und auch von den älteren Russen her schon kennen. Warum scheint sich der Herr darauf musikalisch direkt [1?] zu machen? Da lobe ich mir doch Stamitz. Reform bringt man für die Welt nicht mit Idiotismen ~~hervor~~ zustande. Auch Suk ist offenbar ein logisch empfindender Tonsetzer und thäte besser, auch sich ein paar Rhythmen herauszuschreiben, die gar nicht nur böhmisch sind sondern bei den Russen erst [1?] werden. Nehmen Sie mirs nicht übel, aber ich habe mich sehr lange über Grieg geärgert und ein schnelles Ende vorausgesagt und noch mehr Recht bekommen als ich gedacht hätte. Grieg ist jetzt schon vorüber. Warum wollen so begabte böhmische Tonkünstler sich mit Gewalt das gleiche Schicksal beweisen?

⁷⁵ Název díla se bohužel nepodařilo transkribovat

Ihren [2?] sende ich beiliegend mit ein paar kleinen Änderungen zurück. Auf den [1?] grossen Auftakt und Endung bitte ich Sie überall sehr zu achten z. b [1?]:

The musical notation consists of three staves. The first staff is in G major (one sharp) and contains a melodic line with fingerings 1, 1, 2, 2. The second staff is in G major and contains a bass line with fingerings 1 and 2. The third staff is in G major and contains a continuation of the bass line with a fermata over the final note.

Für mich der Auftakt  |  | legt den Grund der  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

4.6 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 30. 5. 1902

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/11, W 32/97/2): DE, 1 f / 2 pp.

Prosí o adresu J. Manéna⁷⁶, jehož životopis potřebuje do svého lexikonu⁷⁷. Žádá také Jiráňka o doplnění jeho vlastního životopisu.

Herr Josef Jiránek

Professor am Conservatorium

Prag

Rudolfinum

prof. Konzervatoře v Rudolfinu!!

Sehr geehrter Herr und Freund! Haben Sie die Adresse von Manén, ich möchte seine Biographie fürs Lexikon haben!

Im Voraus vielen Dank!

Ihr

H. Riemann

Bitte senden Sie auch Ergänzungen zu Ihrer Biographie sowie fertige Richtigstellungen mit [!?!]

⁷⁶ J. Manén (1883-1971) byl španělský houslista a skladatel.

⁷⁷ Riemann Musik-Lexikon byl vydán poprvé v Lipsku roku 1882 jako *Hugo Riemann Musik-Lexikon. Theorie und Geschichte der Musik, die Tonkünstler alter und neuer Zeit mit Angabe ihrer Werke, nebst einer vollständigen Instrumentenkunde*. Poslední Riemannem editované bylo 8. vydání z roku 1916 taktéž z Lipska. Nejnovější 13. editoval Wolfgang Ruf a vyšlo v Mainzu roku 2012.

Až do 11. vydání je možné prohlížet lexikon online: <https://de.wikisource.org/wiki/Musiklexika> [vyhledáno 13. června 2016].

4.7 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 29. 7. 1902⁷⁸

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/12, W 32/97/3): DE, 1 f / 2 pp.

Dotazuje se, jestli je Josef Jiránek příbuzný s Antonem Jiránkem⁷⁹, od něhož našel hezké komorní trio⁸⁰, které chce vydat. Dále oznamuje Jiránkovi, že mu věnoval svůj *Katechismus*⁸¹.

Herrn Professor Josef Jiránek

Heřmanův Městec

~~Prag~~

~~Smichov No 777~~

Sehr geehrte Herr! Sind Sie verwandt mit Anton Jiránek⁸² (oder Giraneck) 1712–61? Von diesem habe ich ein hübsches Kammertrio⁸³ (2 V. m. Bass) gefunden, das ich herausgeben werde. Außerdem schreibe ich um Ihnen mitzuteilen daß ich mir die Freiheit genommen habe Ihnen meinen neusten Katechismus⁸⁴ (Instrumentierung) zu widmen der nächster Tage herauskommen wird. Mit [1?] Gruß Ihr ergebener

L. d. 30. Juli 1902

Hugo Riemann

§

⁷⁸ Toto datum je uvedeno na razítku.

⁷⁹ Antonín Jiránek (1712-1761) byl český skladatel a houslista.

⁸⁰ Jedná se o triovou sonátu A dur, která vyšla v Lipsku roku 1904.

⁸¹ Viz pozn. č. 42.

⁸² Viz pozn. č. 79.

⁸³ Viz pozn. č. 80.

⁸⁴ Viz pozn. č. 42.

4.8 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: Leipzig, 31. 11. 1902

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/5, W 32/92): DE, 1 bf / 3 pp.

Omlouvá se, že nepoděkoval za zaslání *Cvičení úhozu*⁸⁵ a *Písní beze slov* F. Mendelssohna⁸⁶. Upozorňuje Jiráňka na vydání *Denkmäler der Tonkunst in Bayern*⁸⁷ (kde jsou zastoupeni skladatelé J. V. Stamic, A. Filtz a F. X. Richter) a na vydání šesti trií J. V. Stamice⁸⁸, které velmi chválí. Oceňuje Jiráňkovu práci *Stupnice ve dvojhmatech*⁸⁹. Dále se s použitím notových ukázek obšírněji vyjadřuje k Jiráňkovu vydání *Písní beze slov* F. Mendelssohna.

Sehr geehrter Herr!

Sie sind gewiß schon recht böse, daß ich Ihnen nicht längst für die Zusendung Ihrer Anschlagübungen⁹⁰ und die Ausgabe der Lieder ohne Worte⁹¹ gedankt habe. Aber Sie müssen mit mir Geduld haben, ich hatte gerade jetzt wieder so vielerlei zu erledigen, daß mir Hören und Sehen verging. Von meinen Publikationen wird Sie besonders der nun recht bald erscheinende Band III der Denkmäler der Tonkunst in Bayern⁹² interessieren, die Sinfonien von Johann Stamitz aus Deutschbrod, Franz Xaver Richter aus Hollischau in Mähren und Anton Filtz irgendwoher aus Böhmen. Von Stamitz außerdem 6 Trios für 2 Violinen und Bass⁹³ mit ausgearbeitetem Akkompagnement (herrliche Sache!) bei Breitkopf und Härtel. Das beiläufig. Nun zu Ihrer Frage! In einer Zeitung darüber zu

⁸⁵ Jiránek, Josef, *Cvičení úhozu*, Praha 1901.

⁸⁶ Jiráňkem revidované instruktivní vydání Pražské konzervatoře.

⁸⁷ Riemann, Hugo (ed.), Denkmäler deutscher Tonkunst, 2. Folge: Denkmäler der Tonkunst in Bayern, 3.Jg. 1. Band: Sinfonien der pfalzbayerischen Schule (Mannheimer Symphoniker) [1. Teil], Leipzig 1902.

⁸⁸ Pravděpodobně se jedná o 6 Orchestertrios op.1.

⁸⁹ Jiránek, Josef, *Stupnice ve dvojhmatech I-II*, Praha 1901.

⁹⁰ Viz pozn. č. 85.

⁹¹ Viz pozn. č. 86.

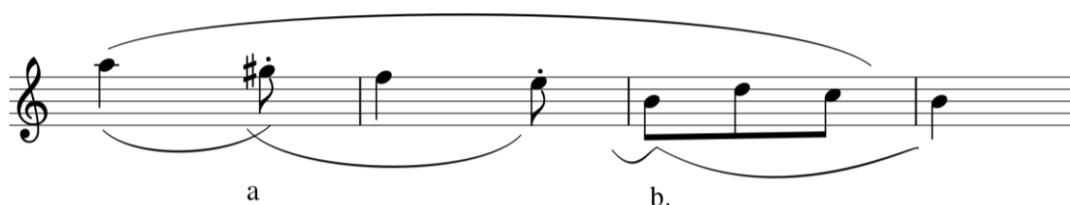
⁹² Viz pozn. č. 87.

⁹³ Viz pozn. č. 88.

schreiben fehlt mir leider z. Z. gerade Gelegenheit. Gern gebe ich Ihnen aber [1?] von meinen Briefen beliebigen Gebrauch zu machen.

Ihre "Tonleitern in Doppelgriffen"⁹⁴ sind ein vorzügliches Übungs-heft. Die Reichhaltigkeit an Fingersätzen, die zur Schmeidigung der Hand geübt werden sollen, erkenne ich als äußerst nützlich an, für die schließliche Wahl der praktisch beizubehaltenden und anzugewöhnenden geben Sie die besten Fingersätze. Ganz besonders imponiert mir die glückliche Beseitigung der Unebenheit bei Einführung des vereinzelt 4 2 in den [1?] takten durch das verrutschende 5 1. Die gleiche unbedingte Anerkennung verdient das zweite Heft dieser Dopplung [1?] bringen. Die Konsequenz, mit welcher Sie den Wechsel der Zwei- und Drei- Oktavtastengruppe zur Orientierung ausgebreitet haben, ist höchst wohlthuend. Das Werk ist gründlich und mit Umsicht durchgeführte Arbeit.

Ihre Phrasierungsausgabe ausgewählter Lieder ohne Worte von Mendelssohn zieht zwar nicht den vollen Nutzen aus der veränderten Verwendung der Zeichen, sosehr sie manches kleine Detail, das mißverstanden werden kann ungedeutet lässt, erreicht aber, was sie erklärt so bestimmend und harmonisch richtig, daß ich überzeugt bin, Sie werden das nützliche Lesezeichen nicht deutend nachweisen. Die Aushilfe durch Andeutung zunächst abschätzend ist nicht ausreichend z. b. Op. 19 II. statt:



hier würde bei a auch das Lesezeichen noch nicht ausreichen (von a bis b) sondern nur die Bogenbeugung bestimmt andeuten, daß gis nicht eine Endnote ist. Vielleicht ist das sogar überhaupt nicht Endnote sondern ein Auftakt, [1?] von



⁹⁴ Viz pozn. č. 89.

dann ist Lesezeichen [1?] erst unentbehrlich. Ein Stilfehler ist noch der Bogen S. 17 Z. 3 dessen Knick hinter den 2. statt hinter den 3. Taktstrich gehört (S. 16 Z. 4 ist richtig 1+1+2+4!) Für falsch halte ich S. 12 Z. 3 die männlichen Endungen im 1. und 2. Takt statt:



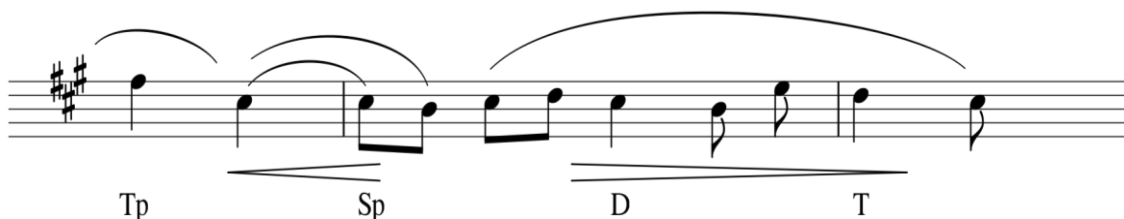
auch S. 12 Z. 3–4 wohl besser



wie Sie selbst sagten ist lesen, S. 40 Z. 1 richtige Bogenkreisung fehlt in der Folge (noch besser aber wohl:



Au fond sind wir aber ganz einig. Wenn Sie nun noch schärfer so formunabhängig im Auge behalten, so werde ich Ihnen nirgends widersprechen können. Berufen Sie sich nicht auf meine Ausgaben. Da ist noch gar vieles in der Eile verfehlt, was meine Schüler in der Stunde bemerken und korrigieren. Noch ein paar kleine Unklarheit: S. 35. Z. 2



No 15 müßte in [1?] selbst [5?] S. 92 Z. 3 besser



fes im Grund-auftakt Genug. Ich schüttle Ihnen herzlich die Hand und bitte Sie in gleichem Sinne fortzufahren. Die Taktzahlen sind erstens durch nichts zu entbehren, manchmal freilich sehr schwer zu setzen. Ich behaupte nicht daß es mir immer gelungen wäre.

Mit besten Grüßen Ihr

Leipzig d. 31. März 1902

Prof. Hugo Riemann

4.9 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 10. 9. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/13, W 32/97/4): DE, 1 f / 2 pp.

Děkuje za Jiránekem zamýšlenou dedikaci, kterou se cítí být velmi poctěn⁹⁵. Doporučuje mu vydavatelství Steingräber (Steingräber Verlag)⁹⁶. Sděluje, že obdržel úryvky ze Školy hry akordů⁹⁷, kterou se chystá prostudovat. Dotazuje se, jestli Jiránek zná Collegium Musicum⁹⁸. Je nadšen Stamicem.

Herrn Professor Jos. Jiránek

Prag/Smichov

Sokolská No 18 (777)

Sehr geehrter Herr und Freund! Um Ihren gerechten Unwillen nicht noch zu steigern zunächst wenigstens diese Karte. Ich war verreist (im Elsass). Ihre Stimmungsbilder für Vc. u. Kl.⁹⁹ kann ich nirgends finden, einem meint auch nichts, dass sie angekommen wären. Doch will ich nichts verschönern, es geht manchmal bei mir her. Ihre beabsichtigte Dedication nehme ich mit vielen Danke an und fühle durch dieselbe hoch geehrt. Vielleicht wäre das etwas für Steingräber¹⁰⁰, der auch gut honoriert. Schreiben Sie ausführlich dazu, aber betonen Sie weniger die Phrasierung als Ihre Eigenschaft als langjähriger Lehrer am Prager Conservatorium. Ihre heute eingegangenen Auszüge der Schule des Accordspiels¹⁰¹ studiere ich dieser Tage genauer und schreibe dann ausführlicher. Gehen Sie nicht mit mir

⁹⁵ Jiránek věnoval Riemannovi III-V. díl *Škola akordové hry a akordových rozkladů*.

⁹⁶ Edition Steingräber je hudební vydavatelství, které založil 1. 1. 1878 v Hannoveru T. L. Steingräber.

⁹⁷ Jiránek, Josef, *Škola akordové hry a akordových rozkladů*, 5 sešitů, Leipzig 1905.

⁹⁸ Hugo Riemann založil Collegium musicum na lipské univerzitě roku 1908 a vedl ho až do své smrti (1919).

⁹⁹ Bohužel se nepodařilo jednoznačně určit, o jakou skladbu se jedná.

¹⁰⁰ Viz pozn. č. 96.

¹⁰¹ Viz pozn. č. 97.

ins Gericht wegen etwaiger Versäumnisse im Briefe schreiben, es geht manchmal wirklich nicht, weil zuviel auf mir lastet. Mit herzlichen Grüßen Ihr sehr ergebener

Leipzig d. 10. Sept. 1903

Hugo Riemann

Haben Sie schon etwas vom Collegium musicum¹⁰² gesehen? Das sollte doch Prag interessieren? Stamitz ist ganz famos!

¹⁰² Viz pozn. č. 98.

4.10 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 25. 10. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/14, W 32/97/5): DE, 1 f / 2 pp.

Řeší překlady termínů z hudební teorie do francouzštiny, na které byl Jiránek dotázán. Ptá se, jestli Jiránek poslal svůj životopis pro Lexikon¹⁰³, pokud ne, žádá ho o zaslání a taktéž o doporučení Jiránkových krajanů, které by bylo také vhodné zařadit do Lexikonu.

Herr Professor Josef Jiránek

Prag

Smíchov 777

Sehr geehrter Herr u. Freund! Es freut mich, daß Sie zu einem guten Abschlusse gekommen sind! Für die gefragten Übersetzungen ins Französische bin ich gar nicht competent, habe aber immerhin einige Erfahrung die mir Vorschläge zu machen gestattet: Anschlagende Verzierungen: Ornaments d'attaque Nachschlagende ————— : ————— de passage Lesezeichen: guide Vorhalt: retard Tonart: Tonalité auch Ton. Taktart: Mesure. Schwerpunkt: point d'appui S'note Note d'appui leicht – schwer: leger, lourd (so bei Vincent d'Indy in seinem neusten Werke: Cours de Composition musicale 1902) Durchgangston: Note de passage. Nebennote: Note d'ornament. Motiv mit männlicher Endung: motif, groupe masculin (féminin). Legato-Anschlag: Tonectus appuyé; singendes Legato (cantabile – Anschlag) Légato chantant. Akkord in Grundlage (mit dem Grundton (1, V als Bass: accord fondamental Terzlage vielleicht: son tierce. Abwärtsschritt: marche descendante, z. B. Quintschritt nach unten: m. de quinte descendante. 4griffiger Accord: quadruple cordes.

Auftakt ist französisch noch ungelöst. Anacrouse gefällt mir gar nicht. Besser wäre vielleicht 'assaut' (Ansprung) adjektiv also d'assaut. Einmal erklärt wäre das Wort sofort zu gebrauchen. Mit besten Grüßen in Eile Ihr ergebener

¹⁰³ Viz pozn. č. 77.

L. d. 25. Okt. 1903

Hugo Riemann

Sandten Sie sicher Ihre Biographie fürs Lexikon¹⁰⁴? Wenn ja ists gut, sonst bitte ich es zu thun. Haben Sie noch Landsleute dafür zu empfehlen?

¹⁰⁴ Viz pozn. č. 77.

4.11 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 28. 10. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/15, W 32/97/6): DE, 1 f / 2 pp.

Opět se zabývá překladem termínů z hudební teorie do francouzštiny.

Herr Josef Jiránek

Professor am Conservatorium der Musik

Prag

Smichov 777.

Verehrter Herr und Freund! Das übliche Wort für Auftakt ist französisch *anacrouse* (*anacrouse*). Statt *assaut* lieber *élan* zu wählen, ist auch *sympathisch*, ich dachte schon selbst daran, dann könnte wohl sonst das veraltete *chute* für weibliche Endung recht gut verwendet werden. Untertreibungs- vielleicht *de figuration* oder *ornamentaire*! (oder gar Unterdeutungsnatur = *motivet*?! vorschlagende Verzierung sehr gut: *d'élán* (nicht *anticipé*, daß nur manchmal [2?] (wenn eine neue Harmonie [2?] eintritt) Schwerpunkt ist wohl das schwierigste Wort, vielleicht genügt der *Comble* (Gipfel). *Subdivisé* gefällt mir nicht, ist wohl nur übersetzt und nicht französisch erfunden

Mit besten Grüßen

d. 28. Oct. 1903

Hugo Riemann

4.12 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: bez označení, 23. 11. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/16, W 32/97/7): DE, 1 f / 2 pp.

Žádá informace o Antonu Bennewitzovi¹⁰⁵ (zda ještě žije a jaká je jeho adresa).
Dále potřebuje vědět, kdy zemřel Franz Thaddäus Blatt¹⁰⁶.

Herrn Joseph Jiránek

Professor an Conservatorium der Musik

Prag Varhanická škola

Sehr geehrter Herr!

Bitte teilen Sie mir mit, ob Anton Bennewitz¹⁰⁷ noch lebt und wo? Da Dvorák sein
Nachfolger ist ist er wirklich nicht mehr Direktor der Konservatoriums.

Mit Gruß Ihr

H. Riemann

Noch eines! Wann ist Franz Thaddäus Blatt¹⁰⁸ (Clarinetenlehrer am Konservatorium in
Prag) gestorben? Er steht in keinem Lexikon (ich denke um 1840

Hirschberg¹⁰⁹ bei Böhmisch Leipa

1839 jmenován prof.¹¹⁰

43

¹⁰⁵ Antonín Bennewitz (1833–1926) byl český houslista, dirigent a pedagog.

¹⁰⁶ Franz Thaddäus Blatt (1793–1856) byl klarinetista, skladatel a pedagog.

¹⁰⁷ Viz pozn. č. 105.

¹⁰⁸ Viz pozn. č. 106.

¹⁰⁹ Hirschberg jsou Doksy u Máchova jezera, A. Bennewitz tam žil na stáří a je tam také pohřbený.

¹¹⁰ Tento přípisek se nejspíš týká F. T. Blatta (roku 1839 se stal profesorem na pražské konzervatoři).

4.13 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 29. 11. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/17, W 32/97/8): DE, 1 f / 2 pp.

Úvodní věta patří Jiránkově *Škole akordové hry a akordových rozkladů*¹¹¹. Riemann dále děkuje Jiránkovi za dopis a prosí ho, aby se vždy vyjadřoval přímo. Žádá ho také o životopis K. Knittla¹¹².

Herr Josef Jiránek

Professor am Conservatorium der Musik

Prag

Smichov 777

Sehr geehrter Herr! Im Schlag von École des accords, arpèges et batteries¹¹³ das sagt alles. Im übrigen herzlichen Dank für Ihren Brief. Ich bitte Sie, unter allen Umständen frei von der Leber weg zu reden. Mit häßlichen Zahlen ist niemandem gedient, am wenigsten gern als der wie ich, immer weiter Fortschritte machen will.

Mit bestem Dank und Liebe Ihr

H. Riemann

Besten Dank für die in Aussicht gestellten Beiträge; auf alle Fälle bitte ich auch um Biographie von Prof. Knittl.¹¹⁴

¹¹¹ *École der Accords, Arpèges et Batteries* čili *Škola akordové hry a akordových rozkladů* vyšla Jiránkovi roku 1905 v nakladatelství Bosworth & Co. v Lipsku.

¹¹² K. Knittl (1853-1907) byl český skladatel, dirigent a hudební pedagog.

¹¹³ Viz pozn. č. 111.

¹¹⁴ Viz pozn. č. 112.

4.14 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 5. 12. 1903

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/18, W 32/97/9): DE, 1 f / 2 pp.

Opět komentuje některé francouzské hudební termíny.

Herrn Proffessor Josef Jiránek

Prag

Smíchov 777

Geehrter Herr! Vielleicht irren Sie einfach für Schwerpunkt 'note centrale' und [1?] centre nehmen, das besagt alles und praejudiziert nichts. Comble hat etwas von Höhe und Gipfelung und Stärke an sich, centre deutet nur auf die Beziehung aller vorausgehend und nachfolgenden ab dieser Note hin. Das Centrum der Phrase nimmt [2?] etwas Gefahr der [1?] sang; centre rythmique ist ein gutes pendant zu Rameaus¹¹⁵ Centre harmonique (Tonica). Ich glaube wirklich der Ausweg ist gut.

Mit Gruß Ihr

L. 5. Dz. 1903

H. Riemann

¹¹⁵ Jean-Philippe Rameau (1683-1764) byl francouzský skladatel a hudební teoretik.

4.15 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 27. 3. 1904

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/19, W 32/97/10): DE, 1 f / 2 pp.

Omlouvá se, že neodpověděl na Jiránkovo pozvání¹¹⁶, byl příliš zaneprázdněn. Potvrzuje objednání Lexikonu¹¹⁷. Doporučuje *Encyclopédie methodique de musique*¹¹⁸. Především hesla Punctuation, Mesure, Rhythme, Phrase, Période od J. J. Momignyho, ve kterém objevil „praotce“ frázování, a jehož teoriemi se zabývá ve své studii *Ein Kapitel von Rhythmus*¹¹⁹.

Herrn Josef Jiránek

Professor am Conversatorium der Musik

Prag

Smíchov 777

Sehr geehrter Herr und verehrter Freund! Sie haben recht sich zu beschweren, wenn ich Ihre freundliche Aufforderung wirklich nicht beantwortet habe.¹²⁰ Die redliche Absicht habe ich jedenfalls gehabt und nur meine momentane Überbürdung ist als Entschuldigung anführbar, wenn ich Ihnen nicht geschrieben. So interessant es mir wäre, Sie selbst einmal zu hören und das Stück [1?] nimmt Form an; es geht wirklich nicht aus sehr vielen Gründen. So halten Sie mich meinetwegen als fehlerhaft und unbeweglich – ich bin das wirklich.

Ihre Sendung fürs Lexikon¹²¹ wurde jederzeit sofort nach Eintreffen eingearbeitet und bitte ich sehr alles geltend zu machen was Sie noch auf dem Herzen haben.

¹¹⁶ Pravděpodobně pozvání na Jiránkův koncert.

¹¹⁷ Viz pozn. č. 77.

¹¹⁸ Framery, Nicolas Étienne - Ginguené, Pierre Louis – Momigny, Jérôme-Joseph de, *Encyclopédie methodique T. 2*, Paris 1818.

¹¹⁹ Riemann, Hugo. *Ein Kapitel von Rhythmus*, in: *Die Musik* 3(11), Berlin, Leipzig 1904, s. 155-162.

¹²⁰ Viz pozn. č. 116.

¹²¹ Viz pozn. č. 77.

Es wird Sie interessieren zu hören, daß ich den Grossvater der Phrasierung gefunden habe. Fragen Sie auf der [1?] Bibliothek nach der Encyclopédie methodique de musique von Framéry und Ginguené, 2. Teil von J. J. de Momigny¹²² und lesen Sie was dieser Mann in den Artikeln „Ponctuation“ "Mesure", „Rhythme“ „Phrase“, "Période" u. a. geschrieben hat, Sie werden Ihren Augen nicht trauen. Ein Aufsatz von mir darüber erscheint in 8 Tagen in der „Musik“ (Ein Kapitel von Rhythmus)¹²³. Nur ein Satz: „La musique marche toute entière du levé au frappé“ sagt Ihnen, was das für verkanntes Genie gewesen ist. Weibl. Endung, Identität der geraden und ungeraden Takte alles hat mir der Mann voraus gedacht. Ich bin wieder einmal détrôné. Mit besten Grüßen stets Ihr ergebener

d. 27. März 1904

Hugo Riemann

¹²² Viz pozn. č. 118.

¹²³ Viz pozn. č. 119.

4.16 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: Leipzig, 12. 6. 1905

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/6, W 32/93): DE, 1 bf / 2 pp.

Omlouvá nepravdivost svých odpovědí a ujišťuje Jiráňka, že si jeho osoby i jeho práce velice váží. Konkrétně potom zmiňuje Jiráňkovo nejnovější dílo *Novou školu stupnicové hry*¹²⁴, které chválí (opravuje pouze několik drobností). Vyslovuje souhlas s novým zpracováním Pacherova *Schule der Verzierungen*¹²⁵. Je potěšen zájmem ze strany ředitele pražské konzervatoře K. Knittla¹²⁶ a také zájmem o J. V. Stamice.

Sehr geehrter Herr und lieber Freund!

Gehen Sie mit mir nicht so streng ins Gericht. Meine Zeit ist reichlich doppelt besetzt und Verstöße gegen den Wohlanstand in der Durchführung meiner Correspondenz sind etwas alltägliches. Bei Ihnen sollte ich freilich eine Ausnahme machen und so etwas nicht vorkommen lassen, da ich nicht viele Gesinnungsgenossen von gleicher Tüchtigkeit und Consequenz zu zählen habe aber leider habe ich auch da, wie ich sehe, allerhand versäumt.

Lassen Sie mich Ihnen deshalb ein für allemal versichern, daß ich (Sie und) Ihre ganze Methode der Arbeit ausserordentlich hochschätze. Ganz besonders gilt das auch für Ihr neuestes Werk die Schule des Tonleiterspiels¹²⁷, das seinen Weg zweifellos machen wird (S. 9, 5a 2 Takt 5 Note fehlt 3. Finger statt 1). Auch Ihre Neuarbeitung von Pachers Schule der Verzierungen¹²⁸ hat durchaus meinen Beifall und gebe ich Ihnen gern frei, sich beliebig auf meine Zustimmung zu berufen.

¹²⁴ Jiránek, Josef, *Nová škola stupnicové hry I-II*, Leipzig 1905.

¹²⁵ Jiránek, Josef, *J.A.Pacher, Schule der Verzierungen*, UE 1904.

¹²⁶ K. Knittl (1853-1907) byl český skladatel, dirigent a hudební pedagog. Ředitelem pražské konzervatoře se stal roku 1904.

¹²⁷ Viz pozn. č. 124.

¹²⁸ Viz pozn. č. 125.

Mit grossem Vergnügen bemerke ich, daß Herr Director Knittl¹²⁹ anfängt, sich für historische Aufführungen zu interessieren und von meinen Aufzeichnungen Notiz nimmt. Ich habe mit Bestimmtheit vermutet daß Prag sich über Stamitz freuen wird, und [1?] daß die Wege dazu gebahnt werden. Meine diesbezügl. Publikationen gehen ihren Weg weiter und bringen noch manche schöne Nummern. Mit herzlichen Grüßen Ihr sehr ergebener

Leipzig d. 12. Juni 1905.

Prof. Dr. Hugo

Riemann

¹²⁹ Viz pozn. č. 126.

4.17 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 9. 12. 1908

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/20, W 32/97/11): DE, 1 f / 2 pp.

Ujišťuje Jiránek, že na jeho dopis nezapomněl a opět mu gratuluje k jeho pracím.
Prosí o informace k Josefu Pišnovi¹³⁰.

Herrn Josef Jiránek

Professor am Konservatorium

Prag I

~~Wasserg 17~~

„Rudolfinum“ Conservatorium

S. g. H.! Ihren Brief habe ich nicht vergessen. Sie wissen ja aber, wie sehr Ihre Arbeiten meinen Beifall haben. Zu ausführlichen Auslassungen komme ich jetzt nicht! Heute bitte ich Sie um eine Notiz über Pischna¹³¹ über den mir alles fehlt.

Mit bestem Gruss Ihr

H. Riemann

Keilstr. 1 II

¹³⁰ Josef Pišna (1826-1896) byl český klavírista a skladatel.

¹³¹ Viz pozn. č. 130.

4.18 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: Leipzig, 22. 7. 1909

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/7, W 32/94): DE, 1 bf / 3 pp.

Děkuje Jiránkovi, že se osobně dostavil na oslavu jeho narozenin. Je nadšen Jiránkovým dopisem o Fuchsově¹³² interpretaci Beethovenovy sonáty op. 7, kterou dále rozebírá (s pomocí notových ukázek). Zmiňuje hudební pojmy „Anschlussmotiv“ a „Generalauftakt“ a dává za pravdu Jiránkovi, který kritizoval jeho způsob psaní v roce 1885 (tehdy ještě tyto pojmy nepoužíval). Další notové ukázky jsou z Beethovenovy sonáty op. 110 a Chopinovy Balady As dur.

Sehr geehrter Herr und Freund!

Herzlichen Dank vor allem für Ihr persönliches Erscheinen zu meiner Geburtstagsfeier, das mir endlich auch Ihre persönliche Bekanntschaft gebracht hat! Nun habe ich doch eine konkrete Vorstellung mit dem mir seit so lange lieben Namen Jiránek zu verbinden! Die mir in hohem Grade unerwartete Ehrung durch eine so festliche Zahl anwesender und nicht anwesender Fachkollegen (110 Depeschen und hunderte von Briefen aus aller Welt) hat mein Selbst - gefühl sehr gestärkt – sie geben mir das erhebende Bewußtsein, doch nicht umsonst gearbeitet zu haben!

Ihr prächtiger Brief über Fuchs¹³³ Vortrag des Adagio in Beethovens Op. 7 ist mir eine hochinteressante Lektüre gewesen. Davon, daß ich irgendjemandem eine abweichende Auffassung erzählte kann natürlich gar nicht die Rede sein. Das einzige worauf mirs ankommt, worauf ich größten Wert lege, ist, daß mit den Begriffen, wie ich sie theoretisch zu formulieren versucht habe, an die Deutung der Werke herangegangen wird. Meine persönliche Schüler wissen, daß sie mir kein größeres Vergnügen machen können als daß sie etwas noch besser herauskriegen als ich selbst es herausbekommen habe. Wenn nun das Bedürfnis sich so als ob den logischen Verlauf zurechtzulegen, sich entwickelt, so ist mein eigentlicher Zweck erfüllt. Im vorliegenden Fall haben Sie nun vollkommen berechtigte Kritik sowohl meiner Schreibweise von 1885 als auch an Dr. Fuchs Spiel geübt. Wie Ihnen

¹³² C. Fuchs (1838-1922) byl německý klavírista, hudební kritik, skladatel a dirigent.

¹³³ Viz pozn. č. 132.

zweifelloos bekannt kannte ich selbst 1885 die Begriffe Anschlußmotiv und Generalauftakt noch nicht. Dadurch ist manches in der Simrock'schen Ausgabe geformter, unruhig geworden (sowohl Anschluß-motiv als Generalauftakt sind retardierende Momente). Ich gebe Ihnen also mit Ihrer Auffassung vollkommen recht, erhebe aber Einspruch gegen die Verschiebung der Taktstriche. Ich würde heute so schreiben



statt also fortgesetzt mit Überleitungen innerhalb des Taktes. So gesehen, entfällt die Unruhe, die Sie an Fuchs' Spiel tadeln, die ihren Grund erstens darin hat, daß er die bei der Auffassung



die Pause stark verkürzt und das f durch Anfangsakzent stark [1?] macht (wie das g in Op. 110



Bezüglich der



bin ich nicht Ihrer Ansicht; für mich ist ganz entschieden das fis wirklich Ende etwa was in der As dur Ballade das



nichts [1?] wie Sie früher Wahrung notiert haben



Was die Accordstelle anlangt, so würde (der Wechsel der Form



ist laufend etwas typisches im $\frac{3}{4}$ Takt.) ich dieselbe heute so schreiben:



Also wird mit Herausstellung von Anschlußmotiven, wirklich Unruhe heranschafft.

Das alles sage ich Ihnen mit der Anfangs gegebenen Reserve. Die Hauptsache ist, daß man überhaupt ins Detail geht, Motive sehen und hören will.

Es sollte mich herzlich freuen, wenn ich Sie in 10 Jahren beim Wort zu nehmen in der Lage sein sollte. Vielleicht sehen wir uns aber eher einmal wieder.

Mit besten Grüßen Ihr herzlich ergebener

Leipzig d. 22. Juli 1909

Hugo Riemann

4.19 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Obálka¹³⁴: Leipzig, 22. 7. 1909

(Praha NM-MBS, S 3 128, W 53/101): DE, 1 f / 1 p

Herrn

Professor Josef Jiránek

Aus Prag

z. Z.

Pottenstein

i. Böhmen

Rukopis Hugo Riemana k r. 1909¹³⁵

¹³⁴ Nejspíše se jedná o obálku k dopisu S 80/7, W 32/94

¹³⁵ Dopsáno tužkou.

4.20 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopisnice: Leipzig, 12. 3. 1914

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/21, W 32/97/12): DE, 1 f / 2 pp.

Potřebuje urychleně sdělit, jestli je opera Švanda Dudák¹³⁶, která byla provedena v Praze roku 1907, pozůstalostí po Karlu Bendlovi¹³⁷ nebo jestli ji složil někdo jiný. Dále prosí o informace, které mohou být užitečné pro nové vydání Lexikonu¹³⁸. Opětovně žádá o doplnění Jiránkova vlastního životopisu a opravení případných chyb.

Herrn Prof. Jos. Jiránek

Prag

Conservatorium der Musik

Sehr geehrter Herr und Freund!

Bitte teilen Sie mir doch möglichst umgehend mit ob die Oper Der Dudelsackpfeifer¹³⁹, die 1907 in Prag gegeben wurde, ein nachgelassenes Werk von Karl Bendel¹⁴⁰ (gest 1897) ist oder von einem andern [1?] herrührt. Zugleich bitte ich nun sehr um Korrekturen aller Art für die Neuauflage des Lexikons¹⁴¹ die in vollem Gange ist!

Mit besten Grüßen

Ihr HRiemann

Ich bitte vor allem Ihre Biographie zu ergänzen es sollen auch noch manche Fehler inbezug auf böhmische Komponisten darin stehen!

¹³⁶ Opera-balet Švanda Dudák od Karla Bendla byla hrána v Národním divadle v Praze 29. 4. 1907.

¹³⁷ Karel Bendl (1838-1897) byl český skladatel a sbormistr.

¹³⁸ Viz pozn. č. 77.

¹³⁹ Viz pozn. č. 136.

¹⁴⁰ Viz pozn. č. 137.

¹⁴¹ Viz pozn. č. 77.

4.21 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: bez označení, ?

Autograf (Praha NM-MBS, S 80/8, W 32/95): DE, 1 f / 2 pp.

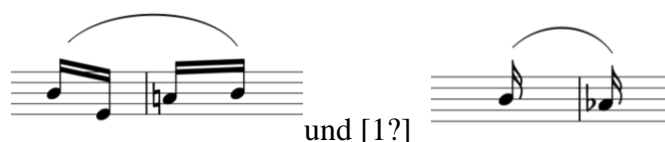
Děkuje za zaslání *Nové školy techniky a přednesu I-III*¹⁴². Aby Jiránek ujistil, že si toto dílo opravdu prostudoval, připojuje poznámky (včetně notových ukázek) ke skladbám ze třetího sešitu (především k Preludiu e moll J. S. Bacha¹⁴³).

Den verbrennen Sie nach der Lektüre

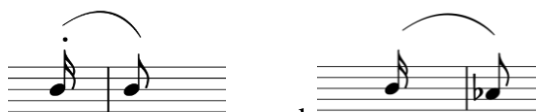
Lieber Herr Jiránek!

Herzlichen Dank für die Zusendung Ihrer "Neuen Schule der Technik und des musikalischen Vortrages" Heft I-III. Da haben Sie wieder eine gehörige Arbeit geleistet! Gern schreibe ich Ihnen darüber ein paar empfehlende Zeilen, die der Verleger ad libitum verwenden kann.

Damit Sie sehen, daß ich wirklich die Hefte durchgesehen habe, ein paar Kleinigkeiten - Heft III. S. 51, letzte Zeile Takt 2 und 4 würde ich aber als Metr. [1?] - vorziehen (vorletzte Zeile, Takt 5



b 7 ist mir zu stumpf. Es steht doch für



Generalauftakt, Rückleitung)

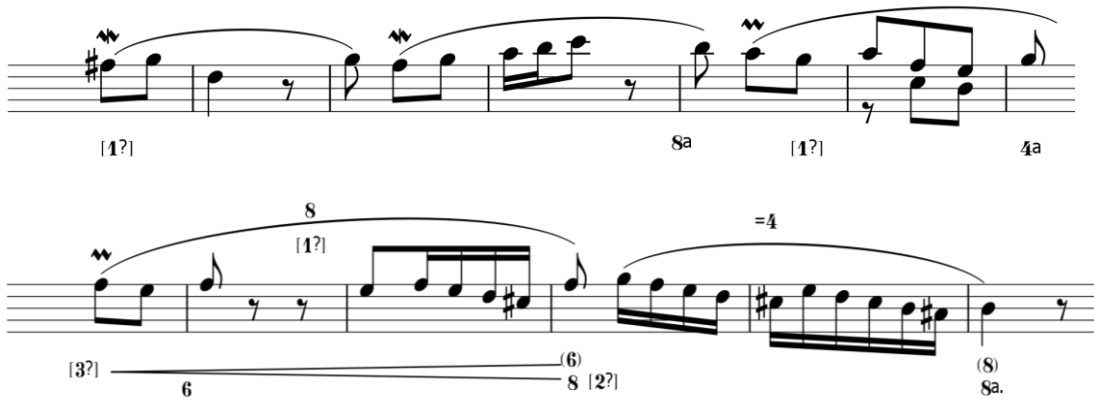
- Heft III. S. 40 – 41. Das halte ich nicht für gelöst. Es ist freilich eine [1?] Rück. Den Anfang würde ich lesen

¹⁴² Viz pozn. č. 40.

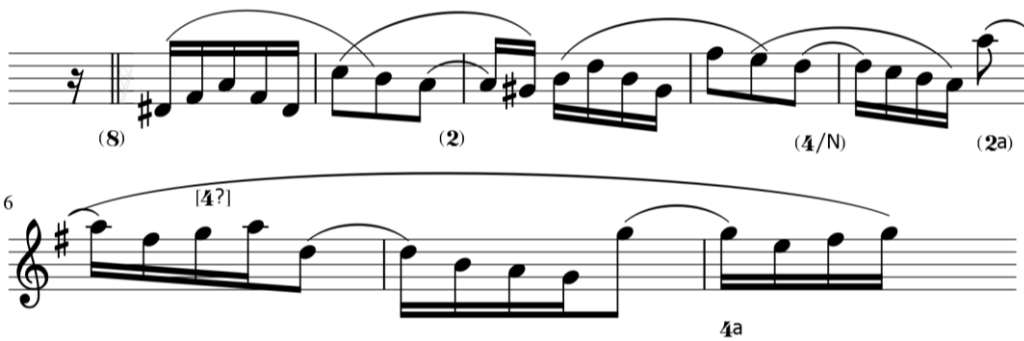
¹⁴³ Viz příloha č. 1



denn zwar die Sequenz, die den 8. Takt zum 6. zurückzubinden [1?] ; die [2?] sich dann sein müsste:



2. Zeile



den glatt 4 taktigen [1?]



dann [1?] 8 taktig



Ihre Bögen sind dann im Schlußsatz nicht ganz zutreffend:



Für mich ist laufend Perioden - nach wie vor die Hauptsache.

Doch – nehmen Sie mirs nicht übel, wenn ich diese beiden Fälle entfalte das Stück im [1?]

I S. 9 ist mir vorläufig noch [1?] I S. 41 (Bach) haben Sie [3?].



Für Sie!

In Liebe Ihr überbürdeter

HR

4.22 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Dopis: bez označení, ?

Opis Josefa Jiráňka¹⁴⁴ (Praha NM-MBS, S 80/9, W 32/96): DE, 1 bf / 4 pp.

Anotace je u originálního dopisu Hugo Riemanna (v této práci na straně 26-29).

Sehr geehrter Herr!

Es freut mich herzlich, in Ihnen einen denkenden Musiker kennen zu lernen, dem die Begriffe, auf welche ich durch meine Phrasierungsausgaben und alle von Form und Rhythmus – handelnden Kapitel meiner theoretischen Schriften, ——— und durch ganze Bücher (Katech. Kompositions-L., ———mus. Ästhetik, ——— Kompositionslehre (I. Band erscheint in October) nach Kräften die Aufmerksamkeit gelenkt habe, Bedürfnissache sind.

Meiner Ansicht nach ist es viel wichtiger, in Sachen des formellen Aufbaus bestimmt zu empfinden als über Articulationsfragen klar zu sein. Daß sehr starke Meinungsverschiedenheiten möglich sind, wo der Komponist nicht durch wirkliche ? (sichtliche) Bezeichnung vorgebeugt hat, ist leider unbestritten. Aber Gottseidank giebt es doch fehllose (?) Fälle, wo Zweifel für den, der überhaupt Sinn für Gewichtsunterschiede über den ~~Tak~~ einfachen Takt hinaus hat, ausgeschlossen sind. Aber Sie werden immer auf Widerspruch stossen bei Leuten, die das erwähnte Bedürfnis noch nicht haben.

Für den Durchschnitts—— ist eine Pause oder Länge immer ein Ende und Sie verstehen überhaupt gar nicht, wie man auf den Gedanken kommen kann, im Jäger auf der Lauer das
b



vorwärts statt rückwärts zu beziehen. Sowohl hier als im „Eintritt“ haben Sie ganz sicher recht. Im Vogel als Prophet muß ich dagegen Ihnen Unrecht geben, aber aus ganz anderen

¹⁴⁴ Originálem je dopis Hugo Riemanna z 28. 9. 1901, inv.č. S 80/2, sign. W 32/ 89.

Gründen als — Ihre — nicht „romantisch“ genug —. Im Gegentheil, sie ist mir zu unruhig. Das btr. Théma gehört aber zu den ganz besonders Kleingliedrigen mit fortgesetzten Anschlußmotiven, welche die auf die schwere Zeit, fallende Schlußwirkung bestätigen bzw. leicht modifizieren:

Ich brauche Ihnen nicht zu sagen, daß Anschluß- motive das Gewicht der vorausgehend schweren Werthe, die sie bestätigen wiederholen, wenn nicht überbieten. Aber ich bitte Sie, falls es nicht schon geschehen, den Anschlußmotiven größte Wichtigkeit beizulegen. Das Fehlen der Begriffe Anschlußmotiv und General- Auftakt ist in Meinen älteren Phrasierungs- ausgaben sehr empfindlich bemerkbar. Durch dieselbe wird der letzte Rest von Unruhe, die meine Deutungen in unrechte Themen zu ~~biegen~~ bringen drohen, beseitigt, da sie neben den einfach weiblichen Endungen das beruhigende Gegengewicht gegen die obligatorische Auftaktigkeit der figurativen Werthe bilden.

Die ganze Phrasierungslehre ist noch viel zu jung, als daß sie nicht an allen Ecken auf Widerspruch stossen sollte. Ich hoffe aber durch meine ~~Annahme~~ — der Nietzscheschen Idee, daß eine Phrase eine Einzelgeste des musikalischen Affekts ist, schneller eine allgemeine Klärung des Problems angebahnt zu haben. In meiner Musikästhetik (Stuttgart, Spemann) in meiner Antritts- vorlesung (Hesse Kalender 1902) und in der großen Kompositionslehre werden Sie größten Nachdruck auf die toten Intervalle gelegt finden, die sich zwischen die Motive eingeschoben. Ist diese Wahrheit, in deren Betonung ich mich in — Einverständniß mit dem derzeitigen größten Metriker dem — Prof. — Ed. Sieverz befinde, erst einmal Gemeingut, dann haben wir auf der ganzen Linie gesiegt. In der Hoffnung öfter von Ihnen zu hören und mit den besten Wünschen für Ihre Ausgaben
Ihr ergebener

Prof. Dr. Hugo Riemann.

NB Ich lasse mir gern jede Wiederlegung meiner Deutungen gefallen, aus dem sehr einfachem Grunde, weil Sie (so?) doch mit dem ——— geschehen muß, auf welche ich in Jahrzehnte langem Ringen hingeführt habe. Nicht auf meine Bezeichnung, sondern nur auf meine Lehre bin ich – meinetwegen stolz! Es wird Ihnen Freunde machen zu hören, daß ich Simphonien von Ihren Landsleuten Stamitz, Fils u/ Richter (aus Mähren) herausgebe (Denkmäler der Tonkunst in ——— : ———u/ daß ich in Stamitz

4.23 ? - *Josef Jiránek*

Tištěné sdělení: bez označení, ?

(Praha NM-MBS, S 80/22, W 32/98/1): DE, 1 f / 1 p.

Pozvánka na oslavu šedesátých narozenin Hugo Riemanna.

Einladung.

Am 18. Juli d. J. feiert Herr *Prof. Dr. phil. Et mus. HUGO RIEMANN* den 60. Geburtstag.
Freunde und Schüler gedenken diesen Tag am Vorabend

Sonnabend, den 17. Juli, 8 Uhr

Im Hotel de Pologne, Leipzig, Hainstraße, durch einen Festakt (musikalische Vorträge, Festansprache, Überreichung von Geschenken, darauf zwangloses Beisammensein) zu begehen. – Zur Teilnahme an diesem Aktus beehren wir uns Sie ergebenst einzuladen.

Beteiligung von Damen sehr erwünscht. – Herren im Rock.

Dr. A. Heuß. Dr. H. Löbmann. Dr. C. Mennicke.

Dr. A. Schering. Prof. Dr. E. Sievers. Cand. Phil. H. Sočnik.

Etwaige Anfragen richte man an Dr. Carl Mennicke, Glogau, Wilhelmstraße 7.

4.24 *Hugo Riemann - Josef Jiránek*

Tištěné sdělení s obálkou: Glogau, 10. 7. 1909

(Praha NM-MBS, S 80/23 a, b; W 32/98/2 a, b): LA, 1 bf / 3 pp.

Parafráze na slavnou píseň Gaudeamus igitur.

S. H.

Herrn Prof. Josef Jiraneck

Lehrer am Konservatorium zur Beförderung der

Tonkunst in Böhmen *Potštýn*

~~Ferdinandstrasse~~

~~1369-II~~

~~Prag-II.~~

Cantus planus

d. i. eyn platt Lidlein.

17. 7. 1909.

Gaudeamus igitur, Riemanniani sumus

Vivat seminarium

et collegium musicum,

optimum, Lipsiense.

Ubi sunt, qui ante nos ibidem fuere?

Musicistae celebri!

Propagant discipuli

Riemanni doctrinam.

Vivat primum nova ars, id est Florentina

Instrumentalissima,

Gloria dignissima,

Recens reconstructa.

Vivant symphoniaci, cari Mannheimenses
Stamitz, Holzbauerus,
inprimis Richterius,
Vivant redivivi.

Vivat ars agogica, pulchra, Riemanniana
Eia parva commata,
Tctuli, punctemata,
graciles microbae!

Vivat et harmonicum systema, urbanum!
Dominantes, tonica
Exbibescunt pocula
Patris ad salutem.

Vivat nunc a vertice usque ad pedes Riemann
Moltos annos degeat
(quis nostrum non optitat?)
Vitam fructuosam.

Hans Joachim Moser

5 Závěr

Cílem této práce byl přepis Riemannových autografů uložených v NM-MBS. Ke každému dopisu byla připojena okomentovaná anotace. Pro hlubší pochopení obsahu této korespondence by bylo zapotřebí mít k dispozici též Jiránkovy dopisy adresované Hugo Riemannovi, které se zatím bohužel nepodařilo nalézt, a které byly s největší pravděpodobností zničeny požárem v průběhu druhé světové války.

Hlubší analýzu by jistě zasluhovala Riemannova teorie frázování, jeho vztah k F. Nietzschemu a C. Fuchsovi či rozbor všech notových ukázek. Doufám, že tato práce bude sloužit jako výchozí materiál pro další zkoumání odkazu tohoto velkého německého muzikologa.

6 Seznam použité literatury:

Literatura

Gurlitt, Willibald, *Aus den Briefen Max Regers an Hugo Riemann*, in: Jahrbuch der Musikbibliothek Peters I, XLIII, Leipzig 1936, s. 68-83.

Pistoriusová, Blažena – Pistorius, Josef (ed.), *Smetanův žák vzpomíná. Vzpomínky a korespondence Josefa Jiránka*, Praha 1941.

Pistoriusová, Blažena (ed.), *Josef Jiránek. Vzpomínky a korespondence s Bedřichem Smetanou. Umělecký a lidský portrét ve vzpomínkách, korespondenci a současné kritice*, Praha 1957.

Biba, Otto, *Neuerwerbungen des Archivs der Gesellschaft der Musikfreunde*, in: Österreichische Musikzeitschrift 36 (12), Wien 1981, s. 647-649.

Korabelnikova, Ludmila, *Čajkovskij im Dialog mit Zeitgenossen*, in: Internationales Čajkovskij Symposium, series: Čajkovskij-Studien No. 1, Mainz 1995, s. 187-198.

Arntz, Michael, *Hugo Riemann (1849-1919): Leben, Werk und Wirkung*, Köln 1999.

Rathert, Wolfgang – Kech, Adrian, Riemann, Hugo, in: *Die Musik in Geschichte und Gegenwart* (ed. Ludwig Finscher), Personenteil sv. 14, Kassel 2005, s. 64-78.

Křivský, Václav, *Josef Jiránek ve světle pražských pramenů*, diplomová práce, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Ústav hudební vědy, Praha 2011.

Robert Riemann, *Dummheit und Einsicht. Aus meinem Leben*. <http://www.hugo-riemann.de/Rob/index-robert-riemann.html>

<http://schenkerdocumentsonline.org/profiles/person/entity-000712.html#correspondence>

Stöck, Gilbert, Riemann, Hugo, in: *Riemann Musik Lexikon*, (ed. Wolfgang Ruf), Band 4, Mainz 2012, s. 325-327.

Prameny

Riemann, Hugo, *Katechismus der Kompositionslehre, 1. Teil: Musikalische Formenlehre, 2. Teil: Formenlehre*, Leipzig 1889.

Riemann, Hugo, *Die Elemente der musikalischen Aesthetik*, Berlin, Stuttgart 1900.

Jiránek, Josef, *Cvičení úhozu*, Praha 1901.

Jiránek, Josef, *Stupnice ve dvojhmatech I-II*, Praha 1901.

Riemann, Hugo, *Die Aufgaben der Musikphilologie. Vortrag gehalten 27. April 1901 zum Antritt der ausserordentlichen Professur für Musikwissenschaft an der Universität Leipzig*, in: MHMS 17, Leipzig 1902, s. 135-144.

Riemann, Hugo (ed.), *Denkmäler deutscher Tonkunst*, 2. Folge: Denkmäler der Tonkunst in Bayern, 3.Jg. 1. Band: Sinfonien der pfalzbayerischen Schule (Mannheimer Symphoniker) [1. Teil], Leipzig 1902.

Riemann, Hugo, *Grosse Kompositionslehre Bd. I: Der homophone Satz (Melodielehre und Harmonielehre)*, Berlin, Stuttgart 1902.

Riemann, Hugo, *Katechismus der Orchestrierung (Anleitung zum Instrumentieren)*, Leipzig 1902.

Riemann, Hugo. *Ein Kapitel von Rhythmus*, in: *Die Musik* 3(11), Berlin, Leipzig 1904, s. 155-162

Jiránek, Josef, *J.A.Pacher, Schule der Verzierungen*, UE 1904.

Jiránek, Josef, *Škola akordové hry a akordových rozkladů*, 5 sešitů, Leipzig 1905.

Jiránek, Josef, *Nová škola stupnicové hry I-II*, Leipzig 1905.

Jiránek, Josef, *Nová škola techniky a přednesu I-III*, UE 1910.

Doplňková literatura

Mojžišová, Olga – Pospíšil Milan, *Bedřich Smetana a jeho korespondence: Bedřich Smetana and his correspondence*, Praha 2011.

7 Seznam příloh

PŘÍLOHA Č. 1 - J. S. BACH: PRELUDIUM E MOLL..... I

PŘÍLOHA Č. 2 - FOTOKOPIE AUTOGRAFŮ III

4.1	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	III
4.2	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	IV
4.3	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	VI
4.4	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	VIII
4.5	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	X
4.6	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XII
4.7	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XIV
4.8	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XVI
4.9	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XIX
4.10	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXI
4.11	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXIII
4.12	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXV
4.13	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXVII
4.14	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXIX
4.15	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXXI
4.16	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXXIII
4.17	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXXV
4.18	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XXXVII
4.19	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XL
4.20	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XLI
4.21	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XLIII
4.22	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	XLV
4.23	? - JOSEF JIRÁNEK.....	XLIX
4.24	HUGO RIEMANN - JOSEF JIRÁNEK.....	L

92.
PRAELUDIUM.

J. S. Bach.

Allegro.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/8 time. It consists of 14 measures. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The third measure is marked *simile*. The fourth measure has a forte (*f*) dynamic. The fifth measure is marked *cresc.*. The sixth measure has a forte (*f*) dynamic. The seventh measure has a forte (*f*) dynamic. The eighth measure has a forte (*f*) dynamic. The ninth measure has a forte (*f*) dynamic. The tenth measure has a forte (*f*) dynamic. The eleventh measure has a forte (*f*) dynamic. The twelfth measure has a forte (*f*) dynamic. The thirteenth measure has a forte (*f*) dynamic. The fourteenth measure has a forte (*f*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings. The piece concludes with a repeat sign and two endings.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains five measures of music with various fingerings (1, 2, 4, 5, 3, 1, 2, 1, 5, 3, 1, 3) and dynamics including *f* and *p*. The bass staff begins with a bass clef and contains five measures with fingerings (2, 3, 1, 4, 5) and dynamics including *f* and *p*. The system concludes with the instruction *crese.*

The second system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains five measures of music with various fingerings (3, 1, 3, 1, 4, 1, 5, 2, 4, 1, 5, 2, 4, 1, 3) and dynamics including *f*. The bass staff begins with a bass clef and contains five measures with fingerings (2, 5, 2, 5, 2, 5, 1, 1) and dynamics including *f*.

The third system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains five measures of music with various fingerings (1, 3, 2, 1, 1, 3, 1, 5, 2, 5) and dynamics including *p* and *crese.*. The bass staff begins with a bass clef and contains five measures with fingerings (2, 4, 1, 2, 5, 2, 2) and dynamics including *p* and *crese.*

The fourth system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains five measures of music with various fingerings (2, 5, 1, 4, 2, 3, 1, 2, 5, 3, 4, 1, 5, 2, 1, 3, 2, 1, 3, 4) and dynamics including *f*. The bass staff begins with a bass clef and contains five measures with fingerings (1, 3, 4, 1, 1) and dynamics including *f*. The system concludes with the instruction *312*.

The fifth system of music consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains five measures of music with various fingerings (1, 3, 1, 1, 4, 1, 3, 2, 1, 3) and dynamics including *f* and *p*. The bass staff begins with a bass clef and contains five measures with fingerings (4, 1, 2, 1, 4, 1, 4, 2, 1, 4) and dynamics including *f* and *p*. The system concludes with the instruction *1. 321* and *2.*

1132

M
BS 432/88
500/1

Lied Freunde von Jiránik!

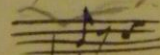
Ich gratuliere Ihnen + der neuen Kreisversammlung
 Tag, die Sie mir zu noch 3 Bände der neuen Schrift
 die Technik des Vortrags vorkommen haben. Da habe
 mich ein gehöriges Stück Arbeit die! Wenn meine
 persönliche Erfahrung Ihnen helfen auf dem Weg in die Öffentlichkeit
 hat irgend ein Nutzen sein kann, so drücke ich die Bitte
 zu diesem unerschütterlich aus. Die Vielfältigkeit, mit
 welcher Ihre Darstellung der fünf Stücke doppelt + dreifach
 vorkommt macht, ich hoffe sie hervorzuheben. Das Sie
 immer auf die Forderung, Vorkommnisse + Thesen auf
 die Sie so fest stehen, ist ja nicht wenig für ein
 solches Publikum für Genie reichlich bekannt. Die Lösung
 einer ~~Abbildung~~ ^{Ordnung} sollte nicht anders sein als in
 Antwort auf die Forderung der pädagogischen Wissenschaft
 Sie ist im Augenblick noch lang und weite!

Ihre ergebene
 Hingst-Pfeiffer

Leipzig 1.20 Februar 1911.

Sehr gute Idee!

Es freut mich herzlich, in Ihnen einen Tonkunstler kennen zu lernen, den die Aufgabe, auf welche ich mich mein phantasievolles w. alle von Form u. Rhythmus etc. handelnde Kapitel meiner Theorie streifen, empfänger und auch ganz Danks (Katal. Kom. L., Bl. 1. nov. 1876), diese Kompositionen [I. Das allein in Arbeit] nach Kräfte zu Aufnahmefähigkeit gebracht hat, Bestätigung finden.

Meine Ansicht war, es ist nicht möglich, in einem so formalen Anfangs beginnt zu empfinden als ich überhaupt empfangen über zu sein. Das ist für solche Neugierde, empfinden ist nicht möglich, so die Komposition nicht durch willkürliche Organisation verknüpft hat, ist leider unzulässig. Aber Gottfiedrich geht es bei solchen Fällen, wo Kunstler für die, die überhaupt nicht für gewisse empfinden als die einfache Text liest hat, empfinden für. Aber es werden immer auf Widerspruch stehen bei denen die das erwähnte Bestätigung nicht nicht haben. Für die Darstellung über ist ein Frage über Länge immer ein Ende ist für empfinden überhaupt geht nicht, so man auf die Gesetze kommen kann, in Frage ist die Idee ist B.  wie ich es. Beinhalt hat die ganz sich nicht. In Vorst ist

Freiheit nicht ist das Ihre Mordat zu geben, als nur ganz ersten Gründe ist wird Ihre Anweisung nicht romantisch genug sein. In Gegenwart, so ist mir zu unruhig. Das ist. Diese geht als zu ganz besonders charakteristische mit fortgesetzten Aufstellungen, welche die auf die Form seit solche Schlüsselwort, letztere bezug nicht möglich:

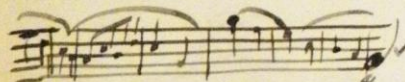


Ich wünsche Ihnen nicht zu sagen, ist Aufstellungen der Gesetze ist etwas geht nicht ohne Worte, die so letztere wiederholen, wenn nicht möglich. Aber

Sehr gute Nacht!

Komp. Sie Ost. 1. und tief Hohn bezeichnen, gleich ist Arbeit
ausführen + können.

Darüber hinaus hat Sie ganz richtig verstanden. Wenn Sie

 Sie, so kann Sie es, wie Sie die
mündlichen Empfinden fast so stark, wie die schriftlichen Aussagen zu

empfinden. Dies ist ein 4. oder 5. Versuch für die Takt für jede
3. kommt einfach 1: Amok länger Vorzug.



Sie scheinen sich nicht zu, (1) ich ist der Körper Vorwissen in Anfang
mit einem festen = nicht fallen? ganz 3 für nicht!

Vorgabe Sie von ist heute mich nicht weiter anlassen, ist bei Sie ich nicht.

Sie ist einfacher Ihnen zu machen, Sie haben Sie ganz genau in meine
Stimmlichkeit eingeleitet = kann Sie auch nicht in geringste Formieren

meine Rede gehen + wird verstehen. Wenn Sie mit meine Methode thun,
so Sie ist vollkommen zufriedenstellend.

Mit Liebe Ihre

L. 6. Nov. 1901

Wagner

Komp.-Lehre Band 1. wird die nächste Woche herauskommen
glaube ich bestimmt aufzutreten zu können.

Das tote Intervall haben Sie ganz richtig verstanden.

Wenn Sie --- lesen, so thun Sie das, weil sich
Ihr musikalischer Empfänger sträubt die Octave $g\bar{g}$
als lebendiges Intervall zu verstehen, ^{haben}
dies Octave ist eben tot. Hörgens ^{haben} solches die Halb-
striche folgt -) damit entsteht (?) die Annahme längerer
Endungen. ^{entfällt}

Sie glauben doch nicht etwa, dass ich das häufige
Vorkommen von Anfängen mit schweren Zeilen in
Alte stelle? Ganz und gar nicht.
Versuchen Sie wenn ich heute nicht weiter
einlasse, ich bin sehr überbürdet.
Soll ich versuchen Ihnen noch mal, Sie haben sich
ganz sicher in meiner Ideenkreise angelehnt
und brauchen sich auch nicht im geringsten zu
genieren x meine Auslegungen zu widersprechen.
Wenn Sie mit meinen Mitteln(?) kommen(?), so bin ich
vollkommen zufriedengestellt.

Mit verbindlichem Grusse Ihr

Hugo Riemann

20.11.1901

M
BS W32/97-1
380/0

Deutsche Reichspost
Postkarte



1132

An

Herr Professor Josef Divánek



Prag
Smichov Nr 777

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

C. 154.

(30. 5. 1902)

M
BS
980/11

W32/94-2

V poštovní schránce nalezena
Pohlavní nemoc



W32



Herr Josef Fínek

Prof. - Konjunktur

prof. konservativ

Prag

u Rudolfinu !!

Rudolfinu

C 154

Das geht von J. K... für die 1. Brief an
Marian, es wird sein...
Sie hat mit...!

Wie sie die...
für...!

H

H. K...

30. 7. 1942

M
BS
980/12

Postkarte



An

Herrn Prof. Dr. Josef Firanek
Hermanne-Neestec



Prag



~~Smichov No 777~~

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

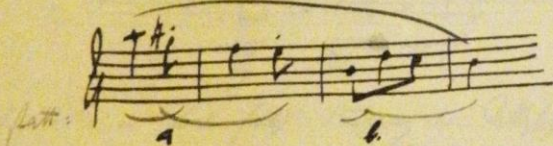
C. 154.

Dich ganz frei! Die Sie erwarb mit
Anton Frenck (oder Girneck) 1712-61?
Man hätte sich in ein fähiges & unumwundenes
(2 v. a. Ders) getraut, in die fähigste munde,
Anstalt - nicht in die Ihre mit Frenck
so in die in die fähigste zusammen fähig die
man nicht & unumwundenes (Institution)
Frenck in die in die fähigste munde
man nicht die fähigste die in die

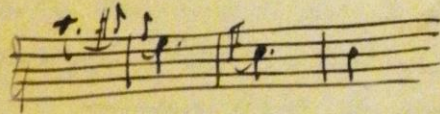
L. 1. 30 Jul 1502

Angerburg

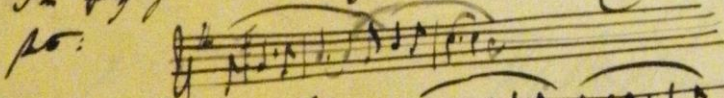
Die Aufführung und gute angeordnete Lage der Musik an
 Menschheit zeigt zwar nicht die volle Natur und die unendliche
 Veranschaulichung der Töne, jedoch die unendliche Weisheit, die
 unerschöpfliche Quelle der Töne, welche alle, was sie enthält
 so leicht und so feiner zeigt, als es ist, und die, die man
 hat so nichtige Töne, die man nicht vernimmt. In Ansehung
 der Anordnung und der Bestimmung ist nicht anders als C. G. 1742.



Die nichtige Töne sind die Töne, die man nicht vernimmt (wie die 6. 6)
 sind die Töne, die man vernimmt, sind die Töne, die man
 nicht vernimmt. Vielleicht ist die Folge nichtig und nichtig (wie
 die 6. 6),
 Veranschaulichung an

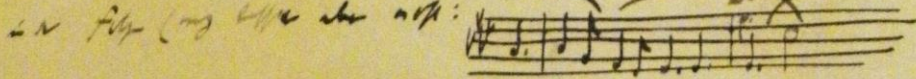


Die nichtige Töne sind die Töne, die man nicht vernimmt.
 Die Töne, die man vernimmt, sind die Töne, die man
 nicht vernimmt. Vielleicht ist die Folge nichtig und nichtig (wie
 die 6. 6),
 Veranschaulichung an



Die nichtige Töne sind die Töne, die man nicht vernimmt.

Die Töne, die man vernimmt, sind die Töne, die man
 nicht vernimmt. Vielleicht ist die Folge nichtig und nichtig (wie
 die 6. 6),
 Veranschaulichung an



An fond sein wir die ganz einzig. Wenn es mir hieser so
 fernwahrnehmung in die Welt, so werde ich den nicht mit einem
 Sinne. Bist du die mit sich sein. Antiquar. In der
 zu nicht in die Welt einfluss, nur mit Hilfe in die Antiquar
 9. 2000. nur in der einen Marktpreis:

D. 35.
 2. 2.

No 15 müssen in der selbst Tätigkeit so Wahr unklar sein.

8. 92. 2. 3. 4/4

Ich schielte durch die Hand und blickte in
 die Welt. In dieser Welt sind die Wahr die
 gleichen Wahr die Welt. Die Wahr die Welt
 mit in der Welt, Wahr die Welt. In
 diesem Welt sind wir im Welt. In
 diesem Welt sind wir im Welt. In

Mir ist die Welt

Leipzig, 21. März 1902

Prof. Dr. Max Planck

10.9.1903

1132

M
BS
180/13

Postkarte



An

Herrn Professor Jos. Firánek

Prag/Smichov
Louiseká No 18 (777)



Postnummer
(Einsendung)

C. 154.

Sehr geehrter Herr und Freund! Von Ihren neuesten Manuskripten würde
noch zu zeigen zu mir vorzüglich Tisch Karte. Ich war verärgert (in
Eloass). Ihre Skizzenblätter für Vi. u. Kl. kann ich mir gar nicht vorstellen
mit euch nicht, dass sie angekommen sein. Doch ich ich nicht in Erfahrung
es geht nachher bei mir zu. Ihre bedürftigste Dedicatio haben ich
mit vielen Danken an es für die Ihre Trübsal hat gesteuert. Vielleicht
sein das aber für Sie wichtig, Sie auch gut honoriert. Schreiben Sie an:
fürchtet Sie, ich kann Sie nicht die Dedicatio N. Ihre Eigenschaft
ich langjährige Lehrer an Prese Conservatorium. Ich habe eingefügt
Anzeige die Sie die der Dedicatio haben ich Ihre Tafel genau 5 Stück
Ihre aufschreiben. Ich Sie nicht mit mir im Grunde von der Dedicatio
mit in Brief schreiben, es geht nachher mit viel mehr, und wird auf
mir selbst. mit herzlichem Grusse Ihre
P. Schuber

Leipzig 10. Sept. 1853.

Fragebogen

Hoch für Ihre neuen Vorkursen manuskripten?
Das geht sehr sehr interessant? Haupt ist ganz famos!

25. 10. 1903

M
BS
580/4

N 32/9415

Postkarte



4632

An

Herr Hofrat Franz Jiránek



in

Prag

Smíchov 777

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

C. 154.

M
BS
980/15

W 32/97/6 28.10.1903

Postkarte



M 32

An

Herrn Josef Piranek

Poppen in Conventstrasse Nr. 100

in Prag



Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Smichow 777.

C. 154.

Versteht man & Freund! Das ist ein Hauch für Aufheben & prägnant
anacrouse (anacrouse). Statt essent hie clan & sollen es mit
symmetrisch in dante über fest daran, das kommt auch noch hat selbst
Chate für selbst. Sonst recht gut verbessert werden. Verteilung, selbst
de function (de se) Verteilung, nicht = motivet?! vorliegende Vorprägung für
gut: D'clan (nicht anticipé, das mit wenig dunkeln (was in nicht prägnant
das selbst selbst). Selbstmarkt & wird die prägnant Hauch, selbst
genügt die Combe (Gefühl). Selbstmarkt selbst in nicht, das in selbst
in nicht prägnant selbst

mit G. J. J. J.

1. 28. Oct. 1905

[Signature]

(23. 11. 1903)
M
BS
3 10/16

H 32/197/14

Postkasten vorgefunden
in Briefkasten
Schranke nach
Prag
25
11
XII
03
h

1132
Zum Aufkleben
der
Stempel

An
Prag
23
11
03

Jan Josef Franek
Kaufm. in Comptoir in Prag
in Prag Vorharrnik'skohl

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

C. 154.

Ich grüße Sie:

Bitte haben Sie mir die Ante Demeritz aus Heft 5 mit
zu übersenden für Prof. Dr. H. G. G.
in Leipzig.

mit grüßl.
H. G. G.

Prof. Dr. H. G. G.
Leipzig
1839

Leipzig bei Böhmig & Leipzig

1839
43

(29. 11. 1903)

M
BS
480/47

H32/9718

Postkarte



Zum Aufkleben
der
Freimarkte

An

Herrn Josef Jiránek

Kaffe in Cusmetown & Musik

in

Prag

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Smíchov 777

C. 154.



U. 32

Ich gedenke Ihnen die Carte de second, arriere
et betterie der post über. In ihre höchste Dank für Ihre
Brief. Die Carte de, mit der Wortlaut für in der Carte und
zu senden. mit Liebek haben es nicht gesehen, in erwartung des
zu sein ist, in der Carte mit ihre Carte und ist.

mit ihre Dank u Ehre ist

Die Dank für die Carte ist sehr
höflich. Es ist mir sehr erfreut
zu hören von Ihnen.

H. Renn

M
BS
580/16

W32/97/9

5.12.1903

4632

Postkarte

Zum Aufkleben
der
Postkarte

An

Herrn *Konrad Josef Firánek*

Prag

in

Prag

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Smichov 777.

C. 154.

Quintus non. Uicidius iorum. Si impud per Mena
pauit. nich centu' de unperu centu. nichu. Jax Gajt
du' v. praecipitipity omtha. Combu hat Jax u. xia v
Jaxpuy a. Hixu u. Jax, centu hatit on exp. de Pajpuy allu
uicidius Jaxpuy of Jax 215 L. Jax Centu de
Jaxpuy uicidius centu Jaxpuy du Jaxpuy u. Jaxpuy Jaxpuy
centu Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy
(Jaxpuy). Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy Jaxpuy

1.5.27 1903

W. R. M. Jaxpuy

27. 3. 1904

M
BS
980/19

1132/192/190

Postkarte



1132



An

Herrn Josef Firanek

Prüfung an Commissionen d. Kunst

in

Prag

Smíchov 777

Wohnung
(Haus- und Hausnummer)

C. 154

Ich grüße Sie mit herzlichem Gedenken!

Eine Sie mit mir nicht zu lang im Gedächtnis. Mein Brief ist
vielleicht doppelt befüllt mit Vorwürfen gegen die Hölle und die
Durchführung meiner Correspondenz sind aber alltagsüblich. Die
Sache ist für Sie ein Ansehen nach es ist doch nicht vorzukommen
lassen, da ich nicht viele Befragungen in gleicher Richtung
in Bezugung zu stellen habe. Aber keine hat es noch so,
wie ich sie, etwas verfiel.

— Lassen Sie mich Ihnen danken für die allzeit wertvollen, Sie ist
(Sie ist) die ganze Methode der Arbeit vollkommen durchgeführt.
Ganz besonders gilt das auch für die neueste Arbeit die Sie über
Tuldenpunkte, das für Sie geschrieben wurde (S. 9, 5a 220 5 hite
für 2. Kap. p. 81).
Auch die Bearbeitung von Tullens Arbeit die Vorarbeiten hat
durchaus meine Ansicht ist gut ist Ihnen sehr für die Arbeit
auf meine Zustimmung + beifügen

Mit ganzem Vergnügen beackte ich, daß Ihre Dorothea Kommt
anfangt sich für gewisse Aufstellungen & insbesondre für meine
Ansprüche stark nimmt. Ich habe mich sehr bemüht
die Frage für ihre Schönheit lösen wird, & daß es die Höhe der
gehört werden. Mein Dank für die Publikation geben ich sehr gerne
in dem ich auch für die Namen

Mit herzlichem Gruß Ihre sehr ergebene

E. W. Hauptmann

Leipzig den 12. Jan 1905.

(9. 12. 1908)

M
BS
380/10

432/94/11

Postkarte



1132

Postkarten
in Briefkasten
vorher
einlegen
und
nicht
in
Briefkasten
einwerfen

Herr Josef Franek

Kocher in Konservatorium

Prag I

~~Wassrag 17.~~
Rudolfinum Konservatorium C 154

S. 9. 2! Ihre Brief hat mir nicht wege. Sie
wollen ja da, wir für Ihre Arbeit ein Brief hat.
+ empfindlich Antwortung kann ich jetzt nicht!
Kontakte ist die in eine Notiz in Koch ich in
mir alle fides. Dies ist ganz Th

H. Riemann
Köln 12



M
BS
1807
H 32/94

U 32

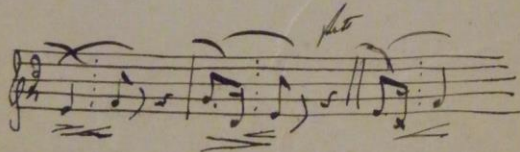
Sehr geehrte Herr und Freund!

Hochliche Dank va allen für Ihre prägnante Erklärung
für meine Geburtstagsgabe, die mir und die auch Ihre prägnante
Aufmerksamkeit gewährt hat! Nun habe ich das eine konkrete
Vorstellung mit dem mir für 10 Jahre alle meine Feiern
zu verbinden! Die mir in diesem Grade erwartete Erklärung sind
ein so festlich feierlich empfangen ist nicht empfangen Festhalten
(110 Doppelte 3 Stunden von Amica aus der Welt) hat man Selbst-
gefühl für gekostet — für gut mit der abendlichen Besprechung, die
nicht ungenügend gekostet ist!

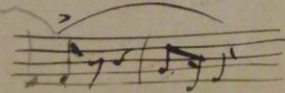
Ihre persönliche Briefe über Fortes' Vortrag bei Adagio von
Dunkeln G. 7 ist mir ein höchstinteressant Lektüre gewesen.
Dann, das ist in jeder Hinsicht ein oberirdisch Auffassung verhält
kommen und ist für mich die Rede für. Das einzig was mich
ankommt, was ich persönlich habe, ist, das mich in Bezug
die ich für die Welt für Familien empfindet hat, in die Danksagung
der Worte hervorgehoben wird. Mein persönliches Verhältnis, ist
für mich ein großer Vergnügen nach dem ich es für die
mit der besten Wirkung ist ich selbst in dem bester sein.
Herrn von der Antikontinental sind es die die letzten Vorträge
für mich folgen, sich verbindet, so ist ein richtiges Gefühl erfüllt.
Im Valdey'schen Falle habe Sie in der ersten beabsichtigt Kritik
sprach meine Schreibung in 1885 in der Fortes Spiel gestellt.
Nun Ihre persönliche Bekanntschaft wurde ich erst 1885 die Danksagung
Anpassung und Generalität noch nicht. Daraus ist ebenfalls

in der Simrock'schen Ausgabe geordnet, unrichtig geordnet (welche Anordnungen
 nicht als Ganzes betrachtet sind, mit anderen Momenten).

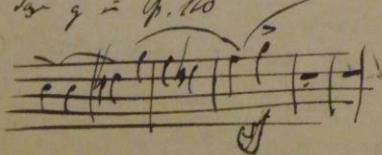
Das geht dann also mit Ihrer Auffassung vollkommen recht, welche
 aber Beispiel gegen die Verhinderung der Textprobe. Ich würde heute
 so schreiben



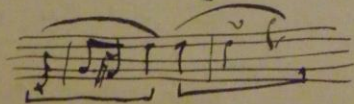
Ich bespreche mit Überleitungen innerhalb der Takte. So gefast,
 erfüllt die Ursache, die die in Fortsetzung spielen werden, die für
 ganz andere sein hat, sagt er die bei der Auffassung



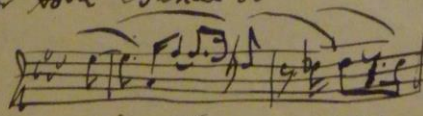
Die Frage nach welcher 5 hat f vom Anfangsbuchstaben Punktion
 nach (in der 9 in Op. 110)



Beispiel ist



die nicht Ihre Ansicht, für mich ist ganz unklar, der für nicht
 Ende aber was in der ersten Dekade ist

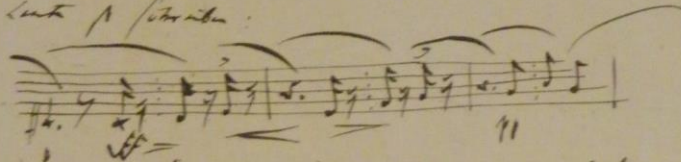


nicht wissen mit
 fast richtig ist



Nur die Transposition erlaubt, so würde
 in einem 2. Form $\frac{2}{2}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$
 beginnt in $\frac{3}{4}$ Takt.

die fünfte Seite 1. Seite:



Es ist mit der Aufführung in Antwerpen, nicht die Musik
bevollzogen.

Der erste Satz ist Ihnen mit der Aufgabe gegeben Professor.
Die Hauptfrage ist, ob man überhaupt ein Detail gibt, mit
dem man sich.

Es ist mit der Aufführung, wenn ich Sie in 10 Jahren
Hört zu sehen in der Lage für seine. Vielleicht ist es
da die einmal wieder.

mit der Aufführung der Aufführung

Leipzig 1. 22. Juni 1909

Fugate Rimony

M 53 128
BS W 53/101

Item

Kostenpost Briefmarken

und Post

d. J.

Postmarken
in Östern

Rudolf von Hugo Rimann
R. 5. 1909



M
BS
960/2A

(12.3.1914)
N 32/97/12

Postkarte

ZIG
12.3.14.10-11
b 13



1132

Herrn Prof. J. J. Sivánek

la Prag

Universitátní knihovna

C 154

Sehr geehrte Herr und Frau!

Bitte teilen Sie mir das möglichst schnell
mit ob + für die Durchbruchfrage, S.
1907 - Kay sagt auch, in der 2. Auflage
Werk von Karl Bontel (H. 1897) ist
da ein Hinweis auf die Sache von Herrn K.
freigegeben ist nur für die Konvention
aber das für die Konvention ist
die in der Folge ist.

mit besten Grüßen

Dr. W. W. W.

Das ist in der Die Biographie + es ist
es ist in der Feld in der Werk
Kapitel 1 in der ...

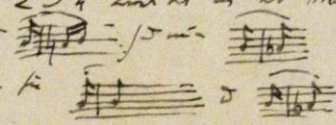
Die schöne Frage & Lektüre!

Liebe Hen Freund!

Hochachtungsvoll Dank für die Zuführung Frage. Nun Schick
die Tabelle mit der musikalischen Vorbereitung - früher I - III.
Da habe ich vielleicht ein schön geplant! Gen früher
ist etwas schon in der angenehmen Zeit, so die Verlage an
besten weisen aus.

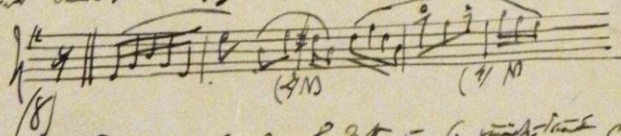
Denn ich den 18 ist schon so schon schon schon,
in der kleinen

- früher III. 8. 57, das früher Teil 2 3 4 und ist es der Metre =
große reife - (valletti früher, Teil 5 früher früher)
es ist ni + früher. Bis hat schon früher

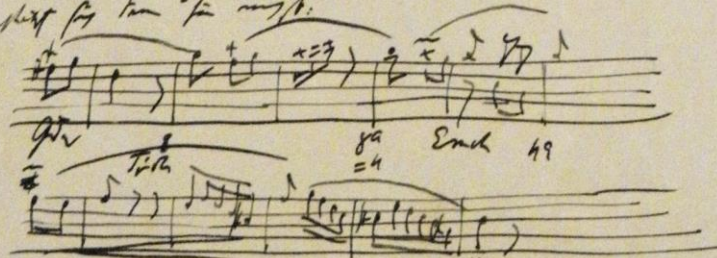


aus der Rechtung

- früher III. 8. 10. 41. Das früher ist ni + früher. Es ist schon ni
schon schon schon, es ist schon schon schon schon



schon schon schon schon, so ist schon schon schon schon, es
schon schon schon schon schon schon schon schon



schon schon schon schon schon schon schon schon

2. 2. *10. 17. 20. 24. 29*

der Herr ist mein Fels und meine Festung

der Herr ist mein Fels

der Herr ist mein Fels und meine Festung

der Herr ist mein Fels und meine Festung
 der Herr ist mein Fels und meine Festung
 der Herr ist mein Fels und meine Festung
 der Herr ist mein Fels und meine Festung

Et cetera!
 = *Esch der nicht linder*
 HR

M
BS

N 32/96

1899


M 32

Sehr geehrter Herr!

Es freut mich herzlich, in Ihnen einen denkenden Musiker kennen zu lernen, dem die Begriffe, auf welche ich durch meine Phrasierungsaussagen und alle von Form und Rhythmus — handelnden Kapitel meiner theoretischen Schriften, — und durch ganze Bücher (Kath. Komposition L., — um. Ästhetik, — Komposition, lehr (I. Band erscheint in October) nach Kräften die Aufmerksamkeit gelenkt habe, Bedürfnisrade sind.

Meiner Ansicht nach ist es viel wichtiger, in Sachen des formellen Aufbaus bestimmt zu empfinden als über Articulationsfragen klar zu sein. Darz sehr starke Meinungsverschiedenheiten möglich sind, wo der Komponist nicht durch ^{wirkliche} _(Ästhetik) Bezeichnung vorgebeugt hat, ist leider unbestritten. Aber Gottseidank gibt es doch fehlere(?) Fälle, wo Zweifel für den, der überhaupt Sinn für Lautstärkunterschiede über den Ton einfachen Takt hinaus hat, ausgeschlossen sind.

Aber Sie werden immer auf Widerspruch stoßen bei Leuten, die das erwähnte Bedürfnis ^(noch) nicht haben.

Für den Durbschnitts — ist eine Pause oder Länge immer ein Ende und sie verstehen überhaupt gar nicht, wie man auf den Gedanken kommen kann, im Jäger auf der Lauer das b  vorwärts statt rückwärts zu beziehen. Sowohl hier als im „Eintritt“ haben Sie ganz sicher recht. Im Vogel als Prophet muss ich dagegen Ihnen Unrecht geben, aber aus ganz anderen Gründen als — Ihnen — nicht „tormentlich“ genug — Im Gegentheil, sie ist mir zu unruhig. Das ltr. Thema gehört aber zu den ganz besonders kleingliedrigen mit fortgesetzten Anschlussmotiven, welche die auf die schwere Leit fallende Schlusswirkung bestätigen bzw. leicht modifizieren:

Ich brauche Ihnen nicht zu sagen, dass Anschluss motive das Gewicht der vorausgehend schweren Werke, die sie bestätigen wiederholen, wenn nicht überbieten. Aber ich bitte Sie, falls es nicht schon geschehen, den Anschlussmotiven größte Wichtigkeit beizulegen. Das Fehlen der Begriffe Anschlussmotiv und General-Ansatz ist in meinen älteren Phrasierungs- ausgaben sehr empfindlich bemerkbar. Durch dieselbe wird der letzte Rest von Unruhe, die meine Deutungen in unrichtige

The
neben
das
oblig
Werke
die g
zu je
auf
aber
Idee
aus
allg
zu h
(Gh
vor
sena
werd
tote
zu w
Wah
—
grö
Sie
dan
gle
zu
für

bringen.
Theu zu ~~bringen~~ drohen, beseitigt, da sie
neben den einfach weiblichen Endungen
das beruhigende Gegengewicht gegen die
obligatorische Auftaktlichkeit der figurativen
Werthe bilden.

Die ganze Phrasierungslehre ist noch viel
zu jung, als dass sie nicht an allen Ecken
auf Widerspruch stossen sollte. Ich hoffe
aber durch meine ~~Arbeit~~ der Nichtübersehen
Idee, dass eine Phrase ein Einzelgestalt des
musikalischen Affekts ist, schneller eine
allgemeine Klärung des Problems angebahnt
zu haben. In meiner Musikästhetik
(Stuttgart, Gremann) in meiner Antritts-
vorlesung (Heine Kalender 1902)
sind in der grossen Kompositionslehre
werden Sie grössten Nachdruck auf die
toten Intervalle gelegt finden, die sich
zwischen die Motive einschreiben. Ist diese
Wahrheit, in deren Betonung ich mich

— Einverständnis mit dem derzeitigen
grössten Meliker dem — Prof. — Ed.
Lievorr befinde, erst einmal Gemeingut,
dann haben wir auf der ganzen Linie
gesiegt. In der Kopfausgäbe öfter von Ihnen
zu hören und mit den besten Wünschen
für Ihre Ausgaben Ihre ergebenen
Prof. Dr. Hugo Riemann.

A) Ich lerne und gern jede Widerlegung
meiner Deutungen gefallen, aus dem
sehr einfachen Grunde, weil Sie (so?) doch
mit dem — geschehen muss, auf
welche ich in Jahrzehnte langem Ringen
hingebracht habe. Nicht auf meine
Bezeichnung, sondern nur auf meine
Lehre bin ich — meinerwegen stolz!

Es wird Ihnen Freude machen zu hören,
dass ich Symphonien von Herrn Landtenten
Stamitz, Fils u. Richter (aus Mähren)
herausgebe (Denkmäler der Tonkunst
in —
u. dass ich in Stamitz —

M
BS 432/98/1
980/22

432

Einladung.

Am 18. Juli d. J. feiert Herr *Prof. Dr. phil. et mus. HUGO RIEMANN*
den 60. Geburtstag. Freunde und Schüler gedenken diesen Tag am Vorabend

Sonnabend, den 17. Juli, 8 Uhr

im Hotel de Pologne, Leipzig, Hainstraße, durch einen Festakt (musikalische
Vorträge, Festansprache, Überreichung von Geschenken, darauf zwangloses
Beisammensein) zu begehen. — Zur Teilnahme an diesem Aktus beehren
wir uns Sie ergebenst einzuladen.

Beteiligung von Damen sehr erwünscht. — Herren im Rock.

Dr. A. Heuß. Dr. H. Löbmann. Dr. C. Mennicke.
Dr. A. Schering. Prof. Dr. E. Sievers. Cand. phil. H. Sočnik.

Etwaige Anfragen richte man an *Dr. Carl Mennicke*, Glogau, Wilhelmstraße 7.

1632

M
BS W 32/48/2a
980/63 4

Cantus planus

d. i. eyn platt Lidlein.

17. 7. 1909.

Gaudeamus igitur, Riemanniani sumus ::
Uivat seminarium
et collegium musicum,
:: optimum, Lipsiense. ::

:: Ubi sunt, qui ante nos ibidem fuere? ::
Musicistae celebri!
Propagant discipuli
:: Riemanni doctrinam. ::

:: Uivat primum nova ars, id est Florentina ::
Instrumentalissima,
Gloria dignissima,
:: Recens restructa. ::

:: Uivant symphoniaci, cari Mannheimenses ::
Stamitzi, Holzbauerus,
imprimis Richterius,
:: Uivant redivivi. ::

::: Uivat ars agogica, pulchra, Riemanniana :::
Eia parva commata,
Tetuli, punctemata,
::: graciles microbae! :::

::: Uivat et harmonicum systema, urbanum! :::
Dominantes, tonica
Exbibescunt pocula
::: Patris ad salutem. :::

::: Uivat nunc a vertice usque ad pedes Riemann :::
Multos annos degeat
(quis nostrum non optitat?)
::: Vitam fructuosam. :::

Hans Joachim Moser.

M
BS 1132/98/26
380/236



S.H.

an Prof. Josef Dirauch
Lehrer am Konservatorium für Beförderung der
Taubstummen in Wien
Ferdinandstrasse 1369. II
Prag